

## **Jax era e ojroner lo que tz'ijb'ab'ir tama tin e tuob' e Israel xe' ajc'upesiajob' tama Cawinquirar Jesucristo**

*Cadiosir war uc'ampes Uyunen tua' upejcon  
coner*

<sup>1</sup> Catata Dios cay ojron cora cora taca catata viejob'irob' y cay uwirse ub'a tama inte' inte' checsuyaj cora cora, y uche cocha era taca cora profetob' xe' sutpa uyareob' e inmojr gente lo que arob'nob' umen e Dios. <sup>2</sup> Pero tama e tiempo era Cadiosir war uc'ampes Uyunen tua' upejcon. Y jax Uyunen era xe' c'ampesna umener tua' uche tunor e sian lucero lo que ayan tut e q'uin y tunor or e rum era ub'an. Y jax Uyunen era xe' quetpa tua' uch'ami tunor lo que chemb'ir era. <sup>3</sup> Y Uyunen e Dios jax xe' uwirsion cob'a tawarer ayan tua' Catata Dios, y jaxir intera taca Utata tama tunor ub'ijnusiajob' y tama tunor lo que uchiob', y jax jaxir xe' uquete tunor lo que ayan tut e q'uin y tunor lo que ayan tor e rum tacar uc'otorer lo que ayan tama uyojroner. Y jaxir, conda c'apa ulocse tunor camab'amb'anir, ixin tua' aturuan tama uturtar lo que ayan tut e q'uin tuyejtz'er unojc'ab' Catata Dios.

*Uyunen e Dios más nojta que tunor e angelob'*

<sup>4</sup> Pues Uyunen e Dios más nojta que tunor e angelob' cocha jaxir ajc'una inte' uc'ab'a xe' más

galan y xe' ayan meyra uc'otorer. <sup>5</sup> Porque Catata Dios ma tia' uyare inte' ángel que:

Net jaxet Nisitzet.

Pero Catata Dios ixin uyare ixto Cawinquirar y che:

Net jax Nisitzet, y coner nen inquietpa Tatab'iren tab'a.

B'an che Catata Dios conda merato ani achena or e rum era. Y Cadiosir ma tia' uyare inte' ángel que: “Nen Tatab'iren tab'a”, pero tamar Cawinquirar ojron y che:

Nen tua' inquietpa inte' Tatab'ir tua',

y jaxir tua' aquetpa inte' Sitz tanib'a,

che e Dios uyare Cawinquirar. <sup>6</sup> Pero conda Catata Dios axin uyeb'ta watar Uyunen xe' inte' taca ayan tua' asutpa ayopa tara tor e rum tua' ac'otori, jaxir tua' uyare e angelob' y che:

Ujtz'inic ut Nisitz era tunorox xe' angelox tanib'a,

xe' tua' o'jron Catata Dios uyare e angelob'. <sup>7</sup> Pero tamar e sian angelob' ojron Catata Dios y che:

Chemb'ir uyangelob' e Dios tua' aquetpob' b'an cocha inte' ic'ar,

y chemb'ir tua' aquetpob' b'an cocha inte' uyamir c'ajc.

B'an che e Dios tamar uyangelob'. <sup>8</sup> Pero tacar Uyunen, Catata Dios ojron y che:

Nidiosiret, ma tia' tua' ac'apa e tiempo conda war ic'otori,

y erach awirnar war ic'otori tujor achinam.

<sup>9</sup> War ayajta ut lo que erach y war axejb'e ut lo que mab'amb'an,

y tamar era nen xe' jax Atata Diosiren ixien in-wajq'uet

inte' nuxi tzayer xe' más nojta que ajc'unob' api-  
arob' xe' jax e angelob',  
che Catata Dios. <sup>10</sup> Y Catata Dios uyare Uyunen  
otronyajr y che:

Y net, Niwinquiraret, cay ache tunor or e rum  
tama ucajyesnib'ir tunor era,  
y taca ac'ab' cay ache tunor ut e q'uin.

<sup>11</sup> Tunor ut e q'uin y tunor or e rum c'ani ac'apa,  
pero net machi tua' ic'apa.

Y tunor lo que chemb'ir amener uc'ani tua' ac'apa  
b'an cocha inte' b'ujc conda acay ajanchi-  
jran ut este que ac'apa.

<sup>12</sup> Pues tunor ut e q'uin c'ani asutpa intiach b'an  
cocha inte' b'ujc conda apajca ut actana,  
y c'ani asuturpa tunor era b'an cocha inte' conda  
ulapi otronte' ub'ujc.

Pero net, Niwinquiraret, jax taca net xe' turet  
tama tunor e tiempo,

y net ma tia' tua' isatpa.

B'an che e Dios uyare Uyunen xe' jax Cawinquirar.

<sup>13</sup> Pero Catata Dios ma tia' uyare inte' ángel y che:

Turuanen tama ninojc'ab' era,  
sino que tamar taca Uyunen ojron y che:

Turuanen tama ninojc'ab' era

este que inturb'a tunor tin e aq'uijna uwiret  
yeb'ar utajn o'c,

che e Dios. <sup>14</sup> Pues tunor uyangelob' e Dios  
chemb'iob' umener y chenob' tua' aquetpob'  
nawal inte' intiob' tua' axin uchiob' lo que  
arob'nob' umen e Dios xe' war uyeb'ta axiob' tua'  
utacriob' tunor tin e tua' uch'amio' e corpesiaj.

## 2

*Ma erer cawacta b'an taca e ojroner tama e corpesiaj*

<sup>1</sup> Y tamar era uc'ani tua' caturb'a cab'a tua' cab'ijnu tama e corpesiaj lo que coyb'ix tua' machi cawacta o'choy e c'oyir tamaron tua' machi uyub'i unajtreson tama ub'ir e Dios. <sup>2</sup> Pues tama e onian tiempo Catata Dios uc'ampes uyangelob' tua' uchecsus e ley tut e Moisés. Y e ley era q'uec'o y tin e machi c'upseyanob' tut quetpob' jatzb'irob' tamar. Entonces jay e ley era xe' ajc'una umen e angelob' q'uec'o y jajt'ob' tunor tin e machi c'upseyanob' tut <sup>3</sup> ¿ma ca jax más nuxi jatz'uar tua' cach'ami non jay machi cac'upseyan tama e ojroner tama e nuxi corpesiaj lo que arob'non umen Cawinquirar Jesucristo? Jax jaxir xe' cay uchecsus tunor e ojroner era tut e gente ixin, y de allí tin e cay uyub'io' e ojroner era cay uyareon cocha cay uwirob' que erach tunor era. <sup>4</sup> Y Cadiosir cay uchecsus que erach tunor e ojroner tama e corpesiaj era ub'an taca meyra chequerir, y taca meyra uc'otorer, y taca meyra milagro, y umen que Cadiosir cay uyajc'u uc'ampib'ir inte' inte' ajc'upesiajob' b'an cocha uc'ani jaxir tua' uyub'i uchiob' upatnar e Dios taca uc'otorer Unawalir. Y tamar era chequer que non uc'ani tua' cob'ian tut tunor uyojroner Cawinquirar era.

<sup>5</sup> Pues watar e día conda Cawinquirar Jesucristo axin ac'otori tara tor e rum b'an cocha caware. Pero majax jax e angelob' xe' tua' ac'otoriob' tacar jaxir tama e tiempo yaja', sino que jax taca non xe' ajc'upesiajon tamar. <sup>6</sup> Y tamar era ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y che:

Nidiosiret, ¿tuc'a tua' war ac'ani e gente? Y ¿tuc'a tua' machi war anajpesob'?

¿Y Tuc'a cora uc'ampib'ir umaxtacob' e ixictac toit net que war ab'ijnu tua' acojcob' iraj iraj?

<sup>7</sup> Pues net ache e winicob' tua' aquetpob' más chuchu imb'ijc uc'ampib'ir que e angelob', pero net ache tua' aquetpa meyra uc'ampib'irob' e winicob' umen que awajc'uob' tua' ac'otoriob' taca e tawarer y taca e tattz'arsiaj tujor tunor lo que chemb'ir amener.

<sup>8</sup> Y net c'apa aturb'a tunor lo que ayan yeb'ar utajn uyoc e winicob' era.

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios. Y cocha e Dios c'apa uturb'a tunor lo que ayan yeb'ar utajn uyoc e winicob', matuc'a quetpa que majax yeb'ar utajn uyoc e winicob' era. Pero machi ixto chequer jay war amanxuran tunor lo que ayan tut e winicob' coner. <sup>9</sup> Pero cawira ut e Jesús xe' quetpa más chuchu imb'ijc uc'ampib'ir que e angelob'. Y b'an quetpa taca utacarsiaj e Dios tua' uyub'i axin achamay tama tunoron. Pero coner cawira ut e Jesús que war ac'otori taca e tawarer y taca e tattz'arsiaj umen que ixin unumse ub'a tama e chamer.

<sup>10</sup> Porque b'an quetpa tua' uche e Jesús tua' uyub'i utares meyra gente tua' uch'amib' utawarer e Dios. Y b'an uche jaxir conda ixin unumse ub'a meyra tua' ac'apa uche tunor lo que arob'na umen e Dios tua' uyub'i aquetpa ucayyesnib'ir tama tunor e corpesiaj. B'an uche jaxir xe' uche tunor lo que ayan y xe' jax uyajyum tama tunor ub'an. <sup>11</sup> Umen que Uyunen e Dios ixin

uche tunor lo que uc'ani tua' uyub'ion caquetpa erach, non war caquetpa erach tacar. Y tamar era jaxir y non war caquetpa intera taca Catata Dios. Y tamar era Uyunen e Dios machi asub'ajra tua' upejcon que: “Niwermanuox.” <sup>12</sup> Pues ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que ojon Uyunen e Dios y che:

C'ani inware niwermanuob' tamaret, Nidiosiret, y c'ani intattz'i ac'ab'a taca e c'ay tujam e hermanuob' era xe' morojseb'ir turob', che Uyunen e Dios. <sup>13</sup> Y ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' ojon Uyunen e Dios otronyajr y che:

C'ani inc'upseyan tama Nidiosir.  
Y otronyajrto che que:

Tara turen taca umaxtac e Dios xe' ajc'ub'iren umener.

B'an che Uyunen e Dios tama uyojroner e Dios.

<sup>14</sup> Pues entonces tunor e maxtac tama inte' familia intera uch'ich'er y intera uwerir tacar utata y utu', y b'an ub'an e Jesucristo xe' tari tara tor e rum que jaxir quetpa intera uch'ich'er y intera uwerir taca e inmojr gente tara tor e rum. Y b'an uche tua' uyub'i achamay y tamar era tua' utijres tunor uc'otorer e diablo xe' ob'na achamsan. <sup>15</sup> Y tamar era c'apa ulocse tunor ub'ajc'utir tin e war ani ub'acre meyra uchamer y xe' quetpob' b'an ani cocha inte' xe' war a'rob'na umen e b'ajc'ut lo que uc'ani tua' uche tama tunor ucuxtar tara tor e rum. <sup>16</sup> Pues conda e Jesús tari tara tor e rum machi ub'ijnu tua' aque-tpa inte' ángel tua' utacre e angelob', sino que

tari tor e rum tua' uch'ami uch'ajnarir e Abraham tua' utacre e gente tara tor e rum. <sup>17</sup> Y b'an quetpa tua' uche e Jesús porque uc'ani tua' aquetpa b'an taca cocha inte' uyet winiquir tara tor e rum. Y b'an uche tua' aquetpa casacerdote xe' más nojta xe' inc'un uwirnar ticoit y xe' tua' ac'apa uche tunor lo que uc'ani tua' uche, y xe' tua' axin tut e Dios capater. Y b'an uche ub'an tua' ac'apa ulocse tunor camab'amb'anir tacar uchamer. <sup>18</sup> Pues Cawinquirar Jesucristo cay unumse ub'a conda chena ub'ijnu tua' uche ani e mab'amb'anir, pero machi uche. Y tamar era tawar jaxir tua' utacrion tunoron xe' war canumse cab'a taca inte' b'ijnusiaj tua' cache ani e mab'amb'anir coner ub'an.

### 3

#### *E Jesús más nojta uc'ampib'ir que e Moisés*

<sup>1</sup> Pues entonces, niwermanuox xe' tuox e Dios, cocha non pejcb'ironix umen e Dios tua' caxin tut e q'uin watar e día, b'ijnunic tamar e Jesús xe' quetpa inte' apóstol y xe' quetpa casacerdote xe' más nojta xe' jax xe' war cachectes tut e gente axin que non war cac'upseyan tamar. <sup>2</sup> Pues jaxir c'apa uche tunor lo que arob'na umen e Dios tua' uche. Y jaxir jax xe' pejcna umen e Dios b'an cocha e Moisés xe' c'apa uche tunor lo que uc'ani tama uyotot e Dios xe' jax umaxtac e Israel xe' turuanob' tama e onian tiempo. <sup>3</sup> Pero e Jesús tawar tua' atajttz'a más que e Moisés, b'an cocha inte' ajcheyaj otot tawar tua' atajttz'a más que e otot xe' chena umener. <sup>4</sup> Pues tunor e otot lo que ayan tara tor e rum ayan chi umen chemb'ir,

pero tunor lo que ayan tut e q'uin y tunor lo que ayan tara tor e rum chemb'ir ixto umen e Dios. <sup>5</sup> Pues e Moisés uturb'a ub'a tua' uche imb'utz tunor lo que war uche tama uyotot e Dios, pero jaxir quetpa inte' man tama e otot era, y quetpa tua' taca uchecsu lo que tua' watar. <sup>6</sup> Pero e Cristo quetpa inte' Uyunen tor uyotot e Dios xe' jax non xe' ajc'upesiajon tamar, y b'an taca tua' caquetpa jay machi cachoqui cac'upesiaj tamar y jay machi cachoqui lo que war cacojco tua' cach'ami tua' jaxir b'an cocha war cachecsu tut e gente axin este que ac'apa or e rum era.

*Ejiriar lo que tua' cach'ami xe' umaxtacon e Dios*

<sup>7</sup> Pues Unawalir e Dios ojron cocha era tama uyojroner e Dios y che:

Coner, jay erer iyub'i lo que war uyareox e Dios,

<sup>8</sup> ira iq'uec'ojs e iwalma tut e Dios b'an cocha cay uchiob' e gente tua' e Israel tama e choquem lugar conda machi cay ob'ianob' tut e Dios, y conda cay uchiob' meyra lo que mab'amb'an tut e Dios, y tamar era cay uc'oyjresob' e Dios.

<sup>9</sup> Y meyra cay uchiob' unumse ub'a e Dios tama tunor lo que cay uchiob' tama e cuarenta año era.

Y cay uc'oyjresob' e Dios iraj iraj motor que war uwirob' tunor e sian milagro lo que cay uche e Dios tama e tiempo era.

<sup>10</sup> Y tamar era ojron e Dios y che:

“Nen q'uijnen taca e gente era umen que war uyusre tama uyalmob' tua' uchiob' ajtaca lo que mab'amb'an taniut, y tamar era machi war ub'ijnuob' tua' acano ax-anob' tama nib'ir xe' tanib'a.”



<sup>11</sup> Y tamar era e Dios q'uijna upaterob' y che: San machi ixto tua' o'choyob' tua' ajriob' tacaren tama e lugar xe' ustab'ir nimener lo que ayan tama e lugar Canaán, che e Dios.

B'an che Unawalir e Dios tama uyojroner e Dios.

<sup>12</sup> Pues entonces niwermanuox, iwiric ib'a inte' intiox que mamajchi tijam asatpa umen que o'choy e mab'amb'anir tama uyalma este que axin uyacta ub'ir e Dios xe' b'ixir umen que axin uyacta tua' ac'upseyan tamar. <sup>13</sup> Pero nox, t'ab'senic iwalma inte' intiox iraj iraj conda turoxto tara

tor e rum tua' machi iwacta ib'a aq'uec'ojsena iwalma umen que war ani ixmajresna umen e mab'amb'anir. <sup>14</sup> Porque c'ani ixto cach'ami catuanib'ir taca e Cristo conda caxin cac'otoy tut e q'uin jay machi cawacta tua' caxana tama ub'ir e

Dios taca e c'upesiaj b'an cocha cay cache tama ucayjesnib'ir tunor era conda wartocto cach'ami uc'ab'a Cawinquirar. <sup>15</sup> Y tamar era ira inajpes lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que:

Coner, jay erer iyub'i lo que war uyareox e Dios, ira iq'uec'ojse iwalma tut e Dios cocha cay uchiob' e gente tua' e Israel tama e choquem lugar.

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios. <sup>16</sup> ¿Y chiob' ca nic xe' cay uyub'ioy uyojroner e Dios y xe' sutpa uyactob' ub'ir e Dios otronyajr este que cay uxejb'ioy ut e Dios inyajrer? Jaxob' taca xe' loq'uesnob' tama e lugar Egipto umen e Moisés.

<sup>17</sup> ¿Y chi tacar q'uijna e Dios tama e cuarenta año era? Pues tacar taca tin e cay uchiob' e mab'amb'anir tama e choquem lugar, y tamar era c'apa chamayob' meyra gente tama e choquem lugar yaja'. <sup>18</sup> ¿Y chi tacar cay ojron e Dios y che:

“San machi ixto tua' o'choyob' tua' ajiriob' tacaren tama e lugar xe' ustab'ir nimener lo que ayan tama e lugar Canaán?” Jaxob' taca xe' machi c'ani ob'ianob' tut e Dios. <sup>19</sup>Y tamar era erer cawira que machi ixto actanob' tua' o'choyob' tama e jiriar xe' ustab'ir umen e Dios umen que machi c'ani ac'upseyanob' tamar jaxir.

## 4

<sup>1</sup> Pues entonces cocha quetpato e ojroner lo que arob'non umen e Dios que erer ixto cochoy tua' cajiri tacar, caturb'ic cab'a tamar tua' machi cawacta b'an taca, porque b'ajc'at ayan ticajam tin e axin uyacta e chojb'esiaj era y tamar era machi ixto tua' o'choy ajiri taca e Dios watar e día. <sup>2</sup> Pero non coyb'ix uyojroner e Dios tama e corpesiaj ub'an b'an cocha cay uyub'ioy' catata viejob'irob' tama e onian tiempo, pero machi tacarnob' umen e ojroner era cocha machi c'upseyanob' tamar. <sup>3</sup> Pero tin e war o'choyob' tua' ajiriob' taca e Dios jax non xe' war cac'upseyan tama uyojroner. B'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y che:

Y tamar era e Dios q'uijna upaterob' y che:

San machi ixto tua' o'choyob' tua' ajiriob' tacaren tama e lugar xe' ustab'ir nimener lo que ayan tama e lugar Canaán, che e Dios.

Y b'an cay arob'nob' e gente tama e onian tiempo motor que quetpa ustab'ir e jiriar umen e Dios conda ne mato achena ani or e rum era. <sup>4</sup> Pues ayan tia' ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' ojron tama uc'apesnib'ir e semana xe' jax e día sábado y che:

Conda e Dios c'apa uche tunor or e rum y tunor ut e q'uin jiri tama uc'apesnib'ir e semana xe' jax e día sábado.

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios. <sup>5</sup> Y che otronyajr tama uyojroner e Dios que:

San machi ixto tua' o'choyob' tua' ajiriob' tacaren tama e lugar xe' ustab'ir nimener,

che e Dios. <sup>6</sup> Pero ayanto más tin e tua' o'choyob' tua' ajiriob' taca e Dios. Pero ayan ub'an tin e cay uyub'ioy' uyojroner e Dios tama e corpesiaj tama e onian tiempo xe' machi ochoyob' umen que machi c'upseyanob' tut e Dios. <sup>7</sup> Pero ayanto otronte' día xe' ustab'ir umen e Dios conda erer cochoy tua' cajiri tacar xe' jax e día coner. Porque e Dios uc'ampes e David xe' turuan tama e onian tiempo tua' upejcon otronyajrto tama e día era y che cocha era:

Coner, jay erer iyub'i lo que war uyareox e Dios,

ira iq'uec'ojse iwalma tut jaxir,

che e David. <sup>8</sup> Pues jay jax nic ani e Josué xe' c'apa uyajc'u e jiriar e gente tama e Israel tama e onian tiempo, machi ani war asutpa o'jron e Dios tama e jiriar otronyajrto tama e día xe' jax coner. <sup>9</sup> Entonces war che tunor era que quetpato inte' jiriar tua' e Dios tia' ererto cochoy non xe' umaxtacon e Dios coner. <sup>10</sup> Porque tin e ac'otoy tua' ajiri taca e Dios axin ajiri tama tunor upatnar b'an cocha cay jiri e Dios conda c'apa uche tunor or e rum y tunor ut e q'uin. <sup>11</sup> Y tamar era caturb'ic cab'ijnusiaj tua' cochoy tua' cajiri taca e Dios coner, y que mamajchi ticajam uchic b'an cocha cay uchiob' e gente tama e onian tiempo

xe' uyactob' ub'ir e Dios umen que machi cay c'upseyanob' tut uyojroner.

<sup>12</sup> Pues uyojroner e Dios b'ixir y ayan uc'otorer, y más ayan uyej que inte' machit xe' chaterti' uyej xe' erer unumse este que uxere tunor orub'ac inte' taca utúta inte', y tamar era uyojroner e Dios erer uxere umajin inte' taca uyalma inte', y erer uchectes tunor lo que war anumuy tama uyor inte' jay imb'utz o jay majax imb'utz, y erer uchectes lo que war ub'ijnu uche inte' tama uyalma. <sup>13</sup> Pues matuc'a xe' chemb'ir umen e Dios que erer aque-tpa mucur tut, y tamar era tunor lo que ayan aquetpa chequer tut jaxir, y tunor lo que ayan aquetpa pasb'ir tut jaxir, y tut jaxir ub'an que tunoron non uc'ani tua' caxin cachecsú tunor lo que c'apa cache motor jay imb'utz o motor jay mab'amb'an.

### *E Jesús jax casacerdote xe' más nojta*

<sup>14</sup> Entonces cocha non ayan inte' casacerdote xe' más nojta xe' jax e Jesús xe' jax Uyunen e Dios xe' t'ab'ay ixin tut e q'uin, q'uec'ojsenic cab'a coner tua' caxana tama e c'upesiaj lo que war cachecsú tut e gente axin. <sup>15</sup> Pues casacerdote era xe' más nojta erer uyajta coit conda war canumse cab'a umen que injayjayon, cocha jaxir cay unumse ub'a tama e b'ijnusiaj tua' ani uche e mab'amb'anir b'an cocha non, pero jaxir ma tia' c'otoy uche e mab'amb'anir. <sup>16</sup> Y tamar era incuic tuyejtz'er uturtar Cawinquirar taca tunor cac'upesiaj porque jaxir war uyajta coit y inc'un uwirnar ticoit, y tamar era jaxir tua'

axin uchojb'eson y tua' axin utacrion tama e hora conda más intran tunor ticoit.

## 5

<sup>1</sup> Pues tama e onian tiempo inte' xe' c'otoy quetpa inte' sacerdote xe' nojta quetpa sich'ab'ir tujam e inmojr winicob', y de allí turb'ana e winic era tua' utacre e inmojr winicob' tut e Dios, y quetpa tua' axin uyajc'u cora ofrenda e Dios y tua' uchamse cora arac xe' quetpa b'an cocha inte' tuanib'ir tama umab'amb'anirob' e winicob' tut e Dios. <sup>2</sup> Pero inte' cocha era xe' aquetpa inte' sacerdote xe' nojta jax taca inte' winic, y tamar era jaxir unumse ub'a b'an taca cocha e inmojr winicob' umen que injayjay ub'an. Y tamar era erer aquetpa inc'un uwirnar tut e inmojr winicob' xe' matuc'a unatob' o xe' war usati ub'ob' axin tama ub'ir e Dios. <sup>3</sup> Y e sacerdote xe' más nojta era aquetpa tua' uchamse cora arac cocha inte' tuanib'ir tut e Dios tama umab'amb'anirach ub'an b'an cocha war uche tama e inmojr winicob' cocha jaxir winic ub'an.

<sup>4</sup> Pues mamajchi uyub'i ut'ab'se ub'a que jax tua' aquetpa inte' sacerdote xe' nojta taca tunor e tattz'arsiaj lo que ayan tama e patnar era, sino que uc'ani tua' apejcna umen e Dios. B'an numuy tama e Aarón tama e onian tiempo xe' quetpa inte' sacerdote xe' nojta umen taca que pejcna umen Catata Dios. <sup>5</sup> Y b'an numuy taca e Cristo ub'an, jaxir machi ut'ab'se ub'a tua' aquetpa inte' más nuxi sacerdote sino que b'an quetpa umen taca que b'an arob'na umen Catata Dios conda che que: Net jax Nisitzet, y nen inquietpa Tatab'iren tab'a coner,

che e Dios. <sup>6</sup> Y ojron Catata Dios taca Uyunen era otronyajr tama uyojroner e Dios y che:

Net tua' iquetpa inte' sacerdote b'an cocha e Melquisedec.

Y net tua' iquetpa inte' sacerdote inyajrer xe' machi tua' ic'apa,

che Catata Dios tama uyojroner. <sup>7</sup> Pues conda turuto Cawinquirar Jesucristo tara tor e rum cay upejca e Dios y war uc'ajti tacar y war a'ru tut e Dios este que war oyq'ui umen que war unata que uyub'i acorpesna umen e Dios tua' machi achamesna. Y ub'na tunor lo que cay uc'ajti taca e Dios umen que war uyusre uche tunor lo que arob'na umen e Dios. <sup>8</sup> Y motor que Cawinquirar Jesucristo jax Uyunen e Dios, pero jaxir quetpa tua' ac'upseyan tut e Dios tamar lo que cay unumse ub'a conda turuto tara tor e rum. <sup>9</sup> Y conda c'apa uche tunor lo que uc'ani tua' aquetpa Cawajcorpesiaj, ixin uyustes e corpesiaj xe' machi tua' ac'apa xe' tua' a'jc'una tunor tin e ac'otoy ac'upseyanob' tut jaxir. <sup>10</sup> Y jaxir arob'na umen e Dios tua' aquetpa e sacerdote xe' más nojta b'an cocha quetpa e Melquisedec tama e onian tiempo.

### *Axin asatpa tunor tin e uyactob' e Jesucristo*

<sup>11</sup> Pues ayanto meyra canseyaj lo que c'ani cawareox tamar e Melquisedec era, pero intran tunor era tiut cocha nox machi c'ani iturb'a ib'a tua' ixcano tamar. <sup>12</sup> Pues cocha c'apa numuy meyra tiempo desde que cay xanox nox tama ub'ir e Dios ererix ani ixquetpa ajcanseyajox tama uyojroner e Dios. Pero nox era uc'anto tua' ix-cansena otronyajrto ucajyesnib'ir e canseyaj lo

que ayan tama uyojroner e Dios. Nox era larox tacar inte' ch'om sitz xe' asutpa uch'ami e chu' otronyajr umen que machito o'b'na uc'uxi e wer, y b'anox nox ub'an y tamar era quetpox injayjay tama ic'upesiaj tama Cawinquirar. <sup>13</sup> Y tin e war a'chu lar tacar inte' chuchu maxtac xe' mato tuc'a ujuicio, y tamar era machito unata tuc'a e cuxtar xe' erach tama Cadiosir. <sup>14</sup> Pero tin e canoix uc'uxi e wer jax tin e ayanix ut uyej, y b'an ub'an tin e canoix tama ucajyesnib'ir e canseyaj lo que ayan tama uyojroner e Dios que warix unata tuc'a xe' imb'utz y warix unata tuc'a xe' mab'amb'an umen que war uturb'a ub'a tua' taca uche lo que imb'utz.

## 6

<sup>1</sup> Y tamar era c'ani cawacta era e canseyaj tamar lo que uc'anto tua' acano inte' xe' wartocto acay axana tama ub'ir e Cristo. Y era c'ani cacsiox lo que uc'ani tua' acano inte' xe' ch'i' meyra tama uc'upesiaj tama e Cristo. Y tamar era machi ixto tua' casutpa cawareox otronyajr cocha tua' iwacta iche tunor lo que erer uq'uechiox ixixin tut e chamer, y machi ixto tua' casutpa cawareox otronyajr cocha tua' ixc'upseyan tama Cadiosir. <sup>2</sup> Y machi c'ani casutpa cawareox otronyajr tamar e ch'uymar, y nien tamar e canseyaj conda apacb'una uc'ab' inte' tujor inte' ajc'upesiaj tua' a'jc'una Unawalir e Dios, y machi c'ani casutpa cawareox otronyajr tama e canseyaj tama e tiempo conda c'ani asutpa ab'ixc'ob' tunor e chamenob', y machi c'ani casutpa cawareox otronyajr tama e canseyaj tama e jatz'uar tua' e Dios xe' machi tua' ac'apa. C'ani cawacta tunor

era tua' uyub'ion cacansiox era lo que uc'ani tua' acano inte' tua' uyub'i aquetpa inte' xe' ch'ix meyra tama uc'upesiaj tama e Cristo. <sup>3</sup> Y b'an tua' cache, jay Cadiosir axin utacrion cache.

<sup>4</sup> Porque mix cocha erer tua' acansenob' más tua' asutpob' uyactob' e mab'amb'anir otronyajr tin e ixix uch'amiob' e janch'aquenaar, y xe' ixix uch'amiob' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, y xe' ixix uch'amiob' Unawalir e Dios. <sup>5</sup> Y mix cocha erer tua' acansenob' más tua' asutpob' uyactob' e mab'amb'anir otronyajr tin e ixix uyej'tob' que erach e Dios xe' c'apa uche tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner, y mix cocha erer tua' acansenob' más tua' asutpob' uyactob' e mab'amb'anir otronyajr tin e ixix uch'amiob' uc'otorer e Dios b'an cocha e c'otorer xe' tua' cajc'una tama e tiempo xe' watar. <sup>6</sup> Porque jay inte' cocha era axin uchoqui tunor era tua' uyacta ub'ir e Dios inyajrer, mix cocha erer acansena más tua' asutpa uyacta e mab'amb'anir otronyajr. Porque inte' cocha era war uche ach'ub'na Uyunen e Dios tut e cruz otronyajr y war utzene tut e gente tamar. <sup>7</sup> Pues uyalmob' e gente aquetpa b'an cocha e rum xe' wacchetaca asajb'a axin e ja' tamar conda war ac'axi e jajar, y e jajar era b'an cocha uyojroner e Dios lo que war o'b'na umen e gente, y e rum era jay bueno aloc'oy lo que c'apa pajc'a tamar tut tin e cay patnob' tamar, arob'na que chojb'esb'ir ut e rum era. Y b'an era ub'an cocha inte' winic conda axin acuxpa uyojroner e Dios tama uyalma, porque axin a'rob'na tamar jaxir que chojb'esb'ir ut umen e Dios. <sup>8</sup> Pero jay e rum era t'ix taca acuxpa tamar,



entonces c'ani a'rob'na que e rum era uc'ani tua' ab'axna umen e Dios y aquetpa tua' ac'apa apurutna. Y b'an inte' winic xe' machi c'ani uyacta e mab'amb'anir, c'ani ac'apa apurutna ub'an.

*Caq'uec'o conda cacojco tamar lo que tua' cach'ami tua' e Dios*

<sup>9</sup> Pues entonces cawermanuox xe' inchoj iut camener, motor que war capejcox cocha era, pero machi war cab'ijnu tamarox tama e ojroner era. Porque non war cab'ijnu que nox ixixin ich'ami meyra chojb'esiaj tua' e Dios taca icorpesiaj.

<sup>10</sup> Porque erach Cadiosir tua' machi unajpes tunor e patnar lo que cay iche tama upatnar jaxir, y nien machi tua' unajpes e c'unersiaj lo que cay ichesu tut tin e ajc'upesiajob' tama Cawinquirar tamar e tacarsiaj lo que cay uch'amiob' tib'a. Y b'an ixto war iche esto coner. <sup>11</sup> Pues non era quisinic que mamajchi axin uyacta ub'ir e Dios este que ac'apa ucuxtar tara tor e rum. Y jay b'an iche entonces tunorox tua' ac'apa ich'ami tunor lo que war icojco tua' ich'ami tua' e Dios conda ixixin ixc'otoy tut e q'uin. <sup>12</sup> Y machi c'ani cawira que ixixin ixc'oyran, sino que c'ani cawira que ixixin iche b'an cocha war uchiob' e inmojr ajc'upesiajob' xe' war uc'ampesob' uc'upesiaj tama e Dios, y xe' war ucojcob' tz'ustaca tua' uch'amiob' tunor lo que arob'nob' umen e Dios que b'an tua' a'jc'unob' watar e día.

<sup>13</sup> Pues b'ijnunic tama e Abraham xe' turuan tama e onian tiempo. Y b'ijnunic tama e tiempo conda arob'na umen e Dios que jaxir tua' achojb'esna meyra umener. Pero cocha e Dios c'ani uchescu tut e Abraham que san

tua' anumuy tunor lo que war uyare era, ixin uyacta inte' ojroner tut ub'a. Y b'an uche e Dios porque mamajchi xe' más nojta uc'otorer que jaxir. <sup>14</sup> Y e Dios uyare e Abraham y che: “San c'ani inchojb'eset meyra y c'ani inche tua' ab'oro amaxtac meyra”, che e Dios. <sup>15</sup> Y e Abraham machi c'oy ucojco tama e Dios y tamar era ixin uch'ami lo que arob'na umener. <sup>16</sup> Conda inte' winic tara tor e rum axin uyacta inte' ojroner tujor otronte', uche tut otronte' xe' más nojta uc'ampib'ir. Y uche cocha era tua' aquetpa chequer que c'ani ac'apa uche tunor lo que aquetpa tua' achempa, y tamar era machi tua' asutpa o'jronob' tamar otronyajr. <sup>17</sup> Y b'an ixto uche e Dios ub'an porque uc'ani ixto tua' aquetpa chequer tut tunor tin e tua' uch'amio' lo que c'apa arob'nob' umener que ma tia' tua' asutpa ub'ijnu tua' uyacta b'an taca lo que cay ub'ijnu uche, sino que jaxir tua' ac'apa uche tunor lo que ub'ijnu uche. Y tamar era ixin uyacta inte' ojroner tut ub'a taca e Abraham tua' aquetpa chequer que san tua' uche tunor era lo que arob'na umener. <sup>18</sup> Y tamar era canata tama e chate' ojroner era que e Dios machi uyub'i tua' asutpa intiach, cocha jaxir machi uyub'i amajresian. Y tamar era non xe' ixion cawacta e mab'amb'anir y xe' war cac'upseyan tama e Cristo erer cac'unles cab'a que san tua' cajc'una lo que war cacojco tama e Dios tua' cach'ami, cocha jaxir c'apa uyareon que c'ani uyajc'on tunor era. <sup>19</sup> Y lo que war cacojco tama cawalma tua' cach'ami tua' e Dios b'an turu cocha lo que war aq'uec'o y que ma cocha erer anijquesna. Y b'an era cocha inte' nuxi taq'uin xe' pacb'ir macuir e rum xe'

mamajchi uyub'i unijques. Y b'an era cocha lo que arob'non umen e Dios que b'an tua' uche. Y jay quetpa pach'ir tama cawalma lo que war cacojco tua' cach'ami tua' e Dios entonces mamajchi chi uyub'i ub'oqui aloc'oy tunor era tamaron. Y lo que war cacojco tua' cach'ami tama e Dios war uchion canata que non erer cochoy macuir e tabernáculo lo que ayan tichan tut e q'uin tia' turu Catata Dios y tia' erer cochoy este macuir e cortina xe' jax e lugar xe' más erach tia' war aturuan Catata Dios. <sup>20</sup> Y jax e Jesús xe' ixin upasi e b'ir tamaron tama e cortina era tua' uyub'ion cochoy tia' turu Catata Dios non ub'an. Y tamar era e Jesús c'otoy quetpa casacerdote xe' más nojta inyajrer b'an cocha quetpa e Melquisedec tama e onian tiempo.

## 7

*E Jesucristo jax e sacerdote xe' más nojta coner*

*b'an cocha turu e Melquisedec*

<sup>1</sup> Pues e Melquisedec jax ani e rey tua' e chinam Salem y jax ub'an inte' sacerdote tua' e Dios Ajtichaner. Pues tama e onian tiempo e Abraham loc'oy tua' axin ucorpes e Lot xe' jax usobrinob'ir. Y conda c'apa uchamse cora rey taca tunor e winicob' xe' turob' tacarob', y conda war asutpa axin tua' ac'otoy tama ulugar otronyajr, loc'oy e Melquisedec tua' utajwi e Abraham tia' war watar tama e b'ir y cay uchojb'es ut. <sup>2</sup> Y tamar era e Abraham sutpa uyajc'u udiezmo e Melquisedec tama tunor lo que cay uch'ami tama e tz'ojyir era. Pues uc'ab'a e rey Melquisedec war che: “E rey xe' uche lo que erach”, y jaxir

rey ub'an tua' e chinam Salem xe' war che: “E rey xe' uyajc'u e jiriar.” <sup>3</sup> Pues tamar lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tamar e Melquisedec matuc'a canata jay ayan utata nien jay ayan utu' y nien matuc'a canata jay ayan utata viejo. Intaca checta. Matuc'a ucajyesnib'ir y nien matuc'a uc'apesnib'ir. Y tamar era e Melquisedec quetpa lar tacar Uyunen e Dios xe' jax inte' sacerdote xe' machi tua' ac'apa.

<sup>4</sup> Pues b'ijnunic cora era cob'a winic e Melquisedec, porque jaxir ajc'una inte' diezmo umen catata viejob'ir Abraham tama tunor lo que cay uch'ami tama e tz'ojyir. <sup>5</sup> Pues conda numuy e tiempo tunor umaxtacob' e Leví xe' turuan tama e onian tiempo c'otoy quetpob' sacerdotiob'. Y jaxirob' uch'ajnarob' taca e Abraham ub'an. Pero usitzob' e Leví arob'nob' tama uley e Moisés tua' uc'ajtiob' inte' diezmo tua' tunor e gente tama e Israel motor que jaxirob' sitzb'iob' tua' e Abraham era ub'an. <sup>6</sup> Pero e Melquisedec, motor que majax sitzb'ir tua' e Leví, pero jaxir ixin uch'ami e diezmo tua' e Abraham xe' jax xe' cay uch'ami e sian chojb'esiaj tua' e Dios. Y de allí e Melquisedec ixin uchojb'es ut e Abraham tama e día yaja'. <sup>7</sup> Pues chequer que tin e axin uchojb'es ut otronte' más nuxi winic que tin e war achojb'esna ut. <sup>8</sup> Pues tin e sacerdote tama e Israel axin uch'amiob' e diezmo tua' e gente pero jaxirob' axin achamayob' ub'an. Pero tama e Melquisedec ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que jaxir quetpa b'an cocha inte' xe' machi tua' achamay. <sup>9</sup> Y e Leví taca tunor e sacerdote xe' ch'ajnari tariob' tamar quetpob' tua' uch'amiob'

e diezmo tua' e gente tama e Israel axin. Pero erer cab'ijnu que e Leví era uyajc'u e diezmo e Melquisedec ub'an, cocha jaxir sitzb'ir tua' e Abraham xe' c'apa utoyi e Melquisedec tama e onian tiempo. <sup>10</sup> Porque erer cab'ijnu que conda merato acuxpa e Leví pero jaxir q'uechb'ir ixin tama ucuerpo e Abraham conda ixin uyajc'u e diezmo e Melquisedec.

<sup>11</sup> Pues entonces e gente tua' e Israel ajc'unob' uley e Moisés umen e sian sacerdotiob' xe' tari tama uch'ajnar e Aarón xe' jax inte' sitzb'ir tua' e Leví. Pero jay e sian sacerdotiob' era erer ani ac'apa ucorpes tunor tin e war ac'upseyanob' tut e ley, machi ani eb'etna tari otronte' sacerdote tua' ucorpeson xe' majax tua' uch'ajnar e Leví sino que turu b'an cocha e Melquisedec. <sup>12</sup> Pero conda aquetpa intiach uch'ajnar tin e tua' aquetpa inte' sacerdote, uc'ani tua' aquetpa otronte' ley ub'an. <sup>13</sup> Pero Cawinquirar Jesucristo xe' jax xe' arob'na que jaxir tua' aquetpa inte' sacerdote machi tari tama uch'ajnar e Leví sino que tua' otronte' ch'ajnar. Pero mamajchi quetpa sacerdote tama e ch'ajnar era. <sup>14</sup> Porque natanwa umen tunor que Cawinquirar Jesucristo cuxpa tari tama uch'ajnar e Judá, y chequer tama uley e Moisés que ma tia' ch'ar tz'ijb'ab'ir jay tin e tua' e ch'ajnar era erer aquetpa inte' sacerdote, sino que tamar taca uch'ajnar e Leví.

<sup>15</sup> Y aquetpa más chequer tunor era conda cab'ijnu que tari otronte' sacerdote xe' jax e Jesucristo xe' majax b'an cocha e Aarón sino que xe' b'an cocha e Melquisedec. <sup>16</sup> Porque e Jesucristo

quetpa sacerdote majax umen que b'an uc'ani inte' ley que che que tunor umaxtac e Aarón tua' aquetpob' sacerdotiob', sino que jaxir quetpa sacerdote umen que ayan uc'otorer y umen que ayan ucuxtar xe' machi tua' ac'apa. <sup>17</sup> Porque jax era lo que che e Dios tamar jaxir:

Net tua' iquetpa inte' sacerdote b'an cocha e Melquisedec.

Y net tua' iquetpa inte' sacerdote xe' machi tua' ic'apa.

B'an che e Dios tama uyojroner. <sup>18</sup> Entonces quetpa b'an taca e onian ley xe' tua' e Moisés porque injayjay turu y porque c'otoy quetpa que mix tuc'a uc'ampib'ir. <sup>19</sup> Porque uley e Moisés mamajchi uyub'i uche aquetpa erach. Pero non coner ayan inte' xe' más nojta xe' war cacojco tamar xe' jax e Jesucristo, y jaxir war utacrion tua' cac'otoy tut e Dios.

<sup>20</sup> Pues entonces Cadiosir ixin uyacta inte' ojroner tamar Cawinquirar Jesucristo que jaxir tua' aquetpa inte' sacerdote xe' machi tua' ac'apa. Pues e inmojr sacerdote xe' tariob' tama uch'ajnar e Leví matuc'a inte' ojroner actana tacarob' umen e Dios. <sup>21</sup> Pero tamar Cawinquirar Jesucristo actana ixto inte' ojroner b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y che:

E Dios uyacta inte' ojroner tacar y machi tua' uyacta e b'ijnusiaj era y che:

“Net tua' iquetpa inte' sacerdote xe' machi tua' ic'apa”,

che e Dios tama uyojroner. <sup>22</sup> Entonces Cadiosir ixin uyacta inte' ojroner tama Cawinquirar Jesús

y tamar era jax jaxir xe' quetpa cafiador\* tama e pacto era xe' más imb'utz que inte' xe' ajc'una b'ajxan xe' jax uley e Moisés. <sup>23</sup> Pues tunor e sian sacerdotiob' xe' tariob' tama uch'ajnar e Leví b'oro umen que sutpob' onian gente este que ixin chamayob' y de allí umaxtacob' quetpob' sacerdotiob' otronyajr; y tamar era ma erer aquetpob' que jaxob' taca tua' aquetpob' sacerdotiob' tama tunor e tiempo cocha axin achamayob'. <sup>24</sup> Pero cocha Cawinquirar Jesús machi tua' asutpa achamay otronyajr jax tua' aquetpa b'an taca upatnar que jax Casacerdote. Y tamar era mamajchi tua' axin uch'ami upatnar era otronyajr. <sup>25</sup> Y tamar era jaxir erer ucorpes inyajrer tunor tin e war atacarna umener tua' ac'otoy tut e Dios, cocha jaxir machi tua' asutpa achamay y cocha jaxir ma tia' tua' uyacta tua' uc'ajti taca e Dios tamaron.

<sup>26</sup> Pues entonces jax Cawinquirar Jesucristo que war cac'ani tua' aquetpa Casacerdote xe' más nojta, porque jaxir erach, y jaxir matuc'a ayan tamar, y jaxir matuc'a umab'amb'anir, y jaxir majax b'omb'ir umen tin e ajmab'amb'anir, y jax jaxir xe' quetpa t'ab'esb'ir tichan tut e q'uin tua' uch'ami más meyra utawarer que tunor e inmojr. <sup>27</sup> Pero jaxir intiach upatnar tut e inmojr sacerdotiob' xe' más nojta porque inte' sacerdote xe' más nojta cocha era uc'ani tua' axin uchamse inte' arac ajq'uin ajq'uin tua' aquetpa satb'ir umab'amb'anirach xe' c'apa uche jaxir, y de allí

---

\* **7:22:** Cafiador. Inte' fiador jax inte' xe' axin utacrion jay c'ani cache prestar cora tumin o jay c'ani camano tama e agencia conda ma tz'acar catumin tua' catoyi inyajrer.

quetpa tua' asutpa uchamse otronte' arac tua' aquetpa satb'ir umab'amb'anirob' tunor e gente. Pero Cawinquirar Jesucristo ixin uyajc'u ub'a tua' achamesna tua' utoyi inyajrer tama tunor umab'amb'anirob' e gente. Y tamar era machi tua' asutpa achamesna otronyajr tua' utoyi ani otronyajr tama e mab'amb'anir era, porque jaxir c'apa utoyi inyajrer tama tunor camab'amb'anir. <sup>28</sup> Pues tama uley e Moisés ch'ar tz'ijb'ab'ir que e winicob' xe' aquetpob' e sacerdote xe' más nojta jax taca e winicob' xe' injayjayob' cocha werob'. Pero nacpat e tiempo conda ajc'una uley e Moisés e Dios ixin uyacta inte' ojroner tut Uyunen que che que jaxir tua' aquetpa Casacerdote xe' más nojta. Y b'an uche e Dios umen que erach inyajrer Uyunen era.

## 8

### *E Jesucristo, jax Casacerdote xe' más nojta*

<sup>1</sup> Pues tamar lo que war catz'ijb'a axin era lo que más ayan uc'ampib'ir jax era: Que non ayan inte' Casacerdote xe' más nojta xe' war aturuan tama unojc'ab' uturtar Catata Dios tichan tut e q'uín. <sup>2</sup> Y coner Casacerdote era war apatna tama e tabernáculo xe' erach lo que ayan tut e q'uín xe' chemb'ir umen Cawinquirar Dios, y majax umen inte' winic. <sup>3</sup> Pues inte' inte' xe' aquetpa inte' sacerdote xe' más nojta turb'ab'irob' tua' uyajc'uob' cora ofrenda y tua' uchamsiob' cora arac tua' utoyi tama umab'amb'anirob' e gente, y tamar era Cawinquirar Jesucristo xe' turu tut e q'uín uc'ani tua' uyajc'u cora ofrenda yaja' tichan



ub'an. <sup>4</sup> Pero jay turuto ani tara tor e rum coner, ma cocha erer ani aquetpa inte' sacerdote cocha ayanto chi xe' aquetpob' sacerdotiob' xe' war uyajc'uob' cora ofrenda e Dios b'an cocha arob'nob' tua' uchiob' tama uley e Moisés. <sup>5</sup> Pero lo que war uchiob' tin e aquetpob' sacerdotiob' tara tor e rum aquetpa b'an cocha inte' uchequerir xe' ch'ur tara tor e rum tamar lo que ayan tut e q'uin. Y canata que b'an porque conda e Moisés c'ani uche e tabernáculo arob'na umen e Dios y che: “Turb'an ab'a tua' ache e tabernáculo b'an taca cocha uwirnar uchequerir lo que cay inwirset tama ujur e witzir tama e lugar Sinaí”, che e Dios. <sup>6</sup> Pero Casacerdote xe' más nojta ticab'a ajc'una upatnar xe' más nojta ub'an que e inmojr sacerdote, cocha jaxir c'apa uyustes inte' pacto que más ayan uc'ampib'ir tut e Dios y tut e winicob' que inte' xe' chemb'ir ixnix, cocha e pacto era chemb'ir taca inte' tuanib'ir xe' más nojta uc'ampib'ir tama tunor.

<sup>7</sup> Porque jay uyub'i ani ucorpeson e onian pacto xe' chemb'ir taca e Moisés, machi ani uc'ani otronte' pacto era xe' chemb'ir umen Cawinquirar Jesucristo. <sup>8</sup> Pero Cadiosir, conda uwira e gente tama e tiempo yaja', uwira que ayan lo que uc'anto y tamar era ojron y che:

Watar e día, che Cawinquirar Dios,  
 conda c'ani inche otronte' pacto taca e gente tua' e  
 Israel,  
 y taca e gente tama uch'ajnar e Judá.

<sup>9</sup> Y e pacto era xe' imb'utz lo que c'ani inche tacarob' majax b'an cocha inte' pacto lo que cay inche taca utata viejob'iob'

conda cay inchuqui uc'ab'ob' tua' inlocsio**b'** tama e lugar Egipto.

Pues jaxirob' machi c'upseyanob' tut e onian pacto era,

y tamar era ixien inwactob' b'an taca, che Cawinquirar Dios.

<sup>10</sup> Pues e pacto lo que c'ani inche taca e gente tua' e Israel tama e tiempo xe' watar jax era, che Cawinquirar Dios,

C'ani inturb'a niwojroner tama ujob'ob',

y c'ani intz'ijb'a tunor era tama uyalmob' ub'an.

Y tamar era nen tua' inquietpa Udiosirenob',

y jaxirob' tua' aquetpob' nimaxtacob' ub'an, che Cawinquirar Dios.

<sup>11</sup> Y tama e tiempo yaja' mamajchi chi tua' axin ucanse upiarob'

y nien tua' axin ucanse uyermanuob' tua' ac'otoy unatob' chi Cawinquirar Dios,

porque tunor e gente tua' unatob' chien nen,

y b'an tin e más chuchu este tin e más nojta.

<sup>12</sup> Y c'ani inxin inc'umpa tacarob' y c'ani innajpes tunor lo que uchiob' que majax imb'utz,

y machi ixto tua' inc'ajpes umab'amb'anirob' otronyajr,

che e Dios. <sup>13</sup> Y conda ojron e Dios y che que ayan inte' pacto xe' imb'utz, war che era que e onian pacto lo que chemb'ir taca e Moisés war asatpa axin y que war ac'apa era este que war anajpa axin.

## 9

*E tabernáculo lo que ayan tara tor e rum y e tabernáculo lo que ayan tut e q'uin*

<sup>1</sup> Pues tama e onian pacto lo que chemb'ir taca e Moisés ch'ar tz'ijb'ab'ir tunor lo que uc'ani tua' achempa tama inte' servicio, pero tunor era quetpa tua' achempa tama e tabernáculo lo que ayan tara tor e rum. <sup>2</sup> Pues tama e tabernáculo era xe' chena taca e b'ujc ayan inte' cuarto macuir xe' arob'na: “E cuarto xe' erach”, y macuir e cuarto era ayan inte' nuxi uturib' c'ajc xe' galan atz'ajb'a xe' awawan tor e rum, y ayan inte' mesa tia' ayan cora pan xe' chemb'irix ofrecer taca e Dios. <sup>3</sup> Y tama e tabernáculo era ayan otronte' cuarto más macuir xe' arob'na: “E cuarto xe' más erach.” <sup>4</sup> Y macuir e cuarto era ayan inte' mesa tia' apurutna e ujtz'ub', y ayan inte' cofre xe' arob'na: “Tua' e pacto”, xe' b'och'or taca e oro. Y macuir e cofre era ayan inte' b'ejt xe' chemb'ir taca e oro tia' ayan imb'ijc e maná, y ya ch'ar ute' e Aarón xe' nichiri tama e onian tiempo, y ayan cora tun xe' ch'ar ut tia' ch'ar tz'ijb'ab'ir upacto e Dios. <sup>5</sup> Y tujor e cofre era war chate' angelob' xe' chemb'ir taca e oro. Y e angelob' era arob'na: “Querubín”. Y uwirnar e chate' querubín era uchescu ticoit que ya turu e Dios tama e cofre era. Y ayan uwich e querubín xe' axin tujor e cofre xe' jax e lugar tia' atzijtzna uch'ich'er e arac'ob' xe' chamesnob' tua' aquetpa satb'ir umab'amb'anirob' e gente. Pero ma jab'aren era tua' inchescu más tama tunor era.

<sup>6</sup> Pues b'an ustab'ir tunor macuir e tabernáculo tia' ochoyob' e sacerdotiob' ajq'uin ajq'uin tua' uchiob' e servicio, pero intaca ochoyob' tama e b'ajxan cuarto xe' arob'na: “E cuarto xe' erach”. <sup>7</sup> Pero e cuarto xe' más macu xe' arob'na: “E cuarto xe' más erach”, jax taca uyub'i o'choy tin e

sacerdote xe' más nojta inyajr tama inte' inte' año. Y conda jaxir o'choy tama e cuarto era uq'ueche axin uch'ich'er cora arac'ob' tua' uturb'a tut e Dios tua' aquetpa satb'ir umab'amb'anirach, y de allí uche tunor era otronyajrto tua' aquetpa satb'ir umab'amb'anirob' e gente ub'an. <sup>8</sup> Pues tamar era Unawalir e Dios war ucansion que mato jax pasar ani ticoit e b'ir xe' axin tut e lugar xe' más erach lo que ayan tichan tut e q'uin conda warto ani ac'ampesna e tabernáculo lo que ayan tara tor e rum. <sup>9</sup> Pero tunor era quetpa b'an cocha inte' chequerir ticoit tua' uwirsion que tunor e sian ofrenda y tunor e arac'ob' xe' chamesnob' tua' aturb'ana tut e Dios, machi uyub'i tua' uche aquetpob' erach tin e war uturb'ob' tunor era tut e Dios, cocha mato tuc'a e jiriar tama uyalmob', y warto unatob' tama uyalmob' que ab'etuob' taca e Dios. <sup>10</sup> Pues tunor e ofrenda lo que cay uchiob' iraj iraj tama e onian tiempo ayan ani uc'ampib'ir tua' taca uyajc'u e c'umpar jay uc'occhiob' uley e Moisés tamar lo que uc'uxiob' o tamar lo que uyuch'ioib', o jay ixin uchiob' lo que erer uche ab'ontz'a ut inte' b'an cocha che tama uley e Moisés. Pero tunor era jax taca tua' atacarnob' e gente tua' utajwiob' e c'umpar tamar lo que ayan chequer patir inte', y ayan ani uc'ampib'ir e ley era ajtaca este que tari e Cristo conda e Dios cay uche tua' aquetpa intiach tunor era.

<sup>11</sup> Pues entonces tari e Cristo xe' quetpa Casacerdote xe' más nojta tua' uyajc'on tunor lo que imb'utz lo que ayan tamaron coner. Y e tabernáculo tia' apatna jaxir majax b'an cocha ayan tara tor e rum xe' chemb'ir umen e winicob',

sino que e tabernáculu yaja' erach tunor y más ayan uc'ampib'ir. <sup>12</sup> Pero conda e Cristo ixin ochoy tama e lugar xe' más erach lo que ayan tama e tabernáculu xe' turu tut e q'uin, machi uq'ueche ixin uch'ich'er inte' cabro y nien uch'ich'er inte' wacax tua' ani uturb'a tut e Dios, sino que uq'ueche ixin uch'ich'erach. Pero jaxir inyajr taca uturb'a uch'ich'er, y tamar era c'apa uyustes inyajrer tunor cacorpesiaj xe' machi tua' ac'apa. <sup>13</sup> Pues ayan ani uc'ampib'ir uch'ich'er e wacax y uch'ich'er e cabro y utanir e wacax xe' ac'apa apuruy tama e altar xe' ac'ampesna tua' atziztzná tujor tin e ayan e b'onemar tama uyalmob' tua' ac'otoy aquetpob' imb'utz otronyajr. <sup>14</sup> Y cocha ayan ani uc'ampib'ir nojta cocha era uch'ich'er e sian arac'ob', ¿cob'a más ayan uc'otorer uch'ich'er e Cristo tua' acorpesian? Pues tacar utacarsiaj Unawalir e Dios xe' machi tua' ac'apa e Cristo ixin uyajc'u ub'a tua' achamesna b'an ani cocha inte' arac' xe' más erach tut e Dios. Y uch'ich'er era xe' ixin uwech'e tut e cruz war upoqui tunor lo que ayan ani tama cawalma que uchion canata que cab'eto taca e Dios, y uch'ich'er era war upoquion tama tunor camab'amb'anir lo que war ani uq'uechion caxin tut e chamer. Y tamar era coner uyub'ion ixto cache upatnar Cadiosir xe' b'ixir y xe' machi tua' ac'apa.

<sup>15</sup> Y tamar era jax e Cristo xe' quetpa tua' uyustes otronte' pacto tacaron cocha jax taca jaxir xe' erer awawan tujam e Dios y non xe' winicon. Y tamar era tunor tin e pejc'nob' umen e Dios erer axin uch'amio' lo que arob'nob' umen e Dios que b'an tua' a'jc'unob' xe' jax e corpesiaj

xe' machi tua' ac'apa. Pues tacar uchamer e Cristo ixin utoyi tunor e mab'amb'anir y tamar era uyub'i aquetpa satb'ir tunor e mab'amb'anir lo que cay uchiob' tin e turob' tama e tiempo conda ayanto ani uc'otorer e onian pacto. <sup>16</sup> Pues inte' tatab'ir conda uc'ani tua' aquetpa chequer chi tua' uch'ami tunor lo que ayan tua' conda axin achamay, axin utz'ijb'a uc'ab'a chi chi era tama inte' jun. Pero conda ac'apa achamay e winic ayanto otronte' jun lo que uc'ani tua' aloq'uesna tama e alcaldía tua' aquetpa chequer que chamay ajchi e winic era. Y de allí tin e aquetpa tua' uch'ami tunor era erer axin uch'amioib'. <sup>17</sup> Pero e jun matuc'a uc'ampib'ir conda b'ixirto e winic, sino este que axin achamay y entonces ayan uc'otorer e jun. <sup>18</sup> Y tamar era e onian pacto xe' chemb'ir taca e Moisés ajc'una uc'otorer taca uch'ich'er inte' arac xe' chamesna. <sup>19</sup> Pues e Moisés, conda c'apa uch'ami tunor e ley tua' e Dios, ixin uyare tunor e gente. Y de allí ixin uyapru uch'ich'er cora wacax taca uch'ich'er cora cabro y taca e ja', y de allí ixin uch'ami inte' uc'ab'te' xe' uc'ab'a hisopo taca imb'ijc e lona xe' chachac cachar tamar y utz'iri tama e ch'ich era, y de allí ixin utzijtzru e ch'ich tujor e jun tia' tz'ijb'ab'ir tunor e ley, y de allí ixin utzijtzru e ch'ich tujor tunor e gente ub'an. <sup>20</sup> Y conda c'apa uche tunor era ojron e Moisés taca e gente y che: “E ch'ich era jax tua' uchectes que jax era ucayyesnib'ir uc'otorer e pacto lo que e Dios war uche tacarox era. Y tamar era desde coner nox uc'ani tua' ixc'upseyan tut”, che e Moisés. <sup>21</sup> Y de allí e Moisés ixin uc'ampes jax taca e ch'ich era otronyajr conda

ixin utzijtzu tama utabernáculo e Dios y tama tunor lo que tua' ac'ampesna umen e sacerdotiob' conda axin uchiob' inte' servicio. <sup>22</sup> Y tama uley e Moisés era ch'ar tz'ijb'ab'ir que uc'ani tua' atzi-jtzna uch'ich'er inte' arac tujor casi tunor lo que tua' ac'ampesna tama inte' servicio tut e Dios, y ch'ar tz'ijb'ab'ir ub'an que ajtaca aquetpa satb'ir umab'amb'anir lo que c'apa uche inte' conda achamesna inte' arac tua' aloq'uesna uch'ich'er, y tamar taca era erer asatpa umab'amb'anir inte'.

*Uch'ich'er Cawinquirar Jesucristo ulocse e mab'amb'anir*

<sup>23</sup> Pues entonces erer cawira que tunor lo que ayan macuir e tabernáculo xe' c'ampesna umen tin e quetpob' yeb'ar uley e Moisés quetpa tua' apojca taca uch'ich'er inte' arac. Pero tunor era quetpa b'an cocha inte' checsuyaj tua' lo que ayan tichan tut e q'uin xe' erach. Pero lo que ayan tama utabernáculo e Dios lo que ayan tichan tut e q'uin uc'ani tua' apojca taca uch'ich'er inte' xe' más ayan uc'ampib'ir xe' jax e Cristo. <sup>24</sup> Porque machi ixin ochoy e Cristo tama inte' tabernáculo lo que ayan tara tor e rum xe' jax taca inte' chequerir tua' lo que ayan tichan xe' erach, sino que jaxir ixin ochoy tama utabernáculo e Dios lo que ayan tichan tut e q'uin tua' aturuan tut e Dios tua' utacrión non xe' ajc'upesiajon tamar. <sup>25</sup> Y e Cristo war o'choy tama e tabernáculo lo que ayan tut e q'uin pero machi war uyajc'u ub'a otronyajr tua' achamesna tama inte' inte' año. Pero tin e aquetpa e sacerdote xe' más nojta tara tor e rum quetpa tua' uq'ueche axin uch'ich'er inte' arac tama inte' inte'

año conda o'choy tama e lugar xe' más erach tama e tabernáculo. <sup>26</sup> Pero e Cristo machi war asutpa uche ofrecer uch'ich'er otronyajr tama inte' inte' año conda war o'choy tama e tabernáculo lo que ayan tut e q'uin, porque jay b'an ani entonces uc'ani ani tua' asutpa achamesna iraj iraj desde ucajyesnib'ir or e rum era. Pero lo que uche jaxir, checta tari tama e hora conda b'an uc'ani e Dios tua' uyajc'u ub'a tua' achamesna inyajr taca tua' ulocse tunor e mab'amb'anir inyajrer. <sup>27</sup> Pues b'an cocha quetpa tua' caxin cachamay tunoron inyajr taca, y de allí uc'ani tua' querna umen e Dios tua' uyareon jay imb'utz o jay majax imb'utz lo que c'apa cache tara tor e rum, <sup>28</sup> y b'an ub'an tama e Cristo que ixin uyajc'u ub'a tua' achamesna inyajr taca tua' ulocse e mab'amb'anir tama meyra gente. Y de allí aquetpa tua' achecta watar otronyajr, pero majax tua' asutpa ulocse e mab'amb'anir tua' e gente otronyajr, sino que tua' ucorpes tunor tin e war ucojcob' tua' uwirob' ut jaxir.

## 10

<sup>1</sup> Pues entonces uley e Moisés jax inte' checsuyaj tua' lo que quetpa tua' uche e Cristo, y majax b'an taca numuy tunor era. Y tamar era motor que war achamesna inte' arac tama inte' inte' año b'an cocha uc'ani tua' achena tama uley e Moisés, pero ma tz'acar uch'ich'er e arac'ob' era tua' ucorpes tin e war ani uyusre tua' axanob' tama ub'ir e Dios tama e tiempo yaja'. <sup>2</sup> Porque jay uch'ich'er e sian arac'ob' era tz'acar nic ani tua' acorpesian, machix ixto ani war achamesna otronte'



arac tama inte' inte' año. Porque jay tz'acar nic ani e ch'ich era tua' aloq'uesna inyajrer tunor e mab'amb'anir, machix ixto ani war unatob' e gente tama uyalmob' que ayanto lo que ab'etuob' tut e Dios umen que ayanto umab'amb'anirob'.

<sup>3</sup> Pero lo que war anumuy tama tunor e arac'ob' xe' chamesnob' era jax taca war ac'ampa tua' ac'ajpesna tama inte' inte' año que ayanto lo que ab'etuob'to e gente era tut e Dios. <sup>4</sup> Porque ma cocha erer ulocse e mab'amb'anir uch'ich'er incojt wacax o uch'ich'er incojt chivo.

<sup>5</sup> Y tamar era conda e Cristo tari tara tor e rum ojron taca e Dios y che:

Machix c'ani awira uchamesnar e sian wacax,  
y tamar era ixiet awajq'uen nicuerpo b'an cocha  
inte' winic tua' uyub'ien insutpa inwajc'u  
nib'a  
tua' inchamesna tua' intoyi tunor e mab'amb'anir  
tua' e gente.

<sup>6</sup> Y machi ixto war itzay awira que war apurutna e sian arac'ob' y nien que war achamesna e sian arac'ob' tua' aloq'uesna ani e mab'amb'anir.

<sup>7</sup> Y tamar era c'ani inwaret, Nidiosiret, que:

“Nen tarien tua' inche b'an cocha net ac'ani,  
b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tamaren tama uyo-  
jroner e Dios”,

che Cawinquirar Jesucristo. <sup>8</sup> Pues b'ajxan war che tunor era que Cadiosir machi atzay uwira y nien machi ixto war uc'ani tua' apurutna tunor e sian arac'ob' era, y nien machi ixto war uc'ani tua' achamesnob' e sian arac'ob' tua' aloq'uesna ani e mab'amb'anir, motor que b'an arob'nob' e gente tama e onian tiempo tua' uchiob' tama uley

e Moisés. <sup>9</sup> Y de allí ojron Cawinquirar Jesucristo y che: “Nen tarien tua' inche b'an cocha net ac'ani, Nidiosiret”, che Cawinquirar. Pues war che era que Cadiosir c'apa uchoqui tunor uc'ampib'ir uch'ich'er e sian arac'ob' xe' chamesnob' tama e onian tiempo, y que era war uturb'a uchamer e Jesucristo tama ulugar tunor era tua' axin utoyi tunor e mab'amb'anir coner. <sup>10</sup> Y era umen que b'an uc'ani Cadiosir ixin uchion caquetpa erach tacar uchamer e Jesucristo conda ixin uyajc'u ub'a tua' ac'apa utoyi tunor e mab'amb'anir inyajrer.

<sup>11</sup> Pues tunor tin e aquetpa inte' sacerdote tama e Israel war uchamsiob' cora arac'ob' ajq'uin ajq'uin, pero uch'ich'er e arac'ob' era ma cocha erer ulocse e mab'amb'anir tua' e gente. <sup>12</sup> Pero e Jesucristo ixin uyajc'u ub'a tua' achamesna tua' ac'apa utoyi tunor e mab'amb'anir inyajrer, y tamar era machi ixto tua' asutpa achamesna otronyajr. Y conda c'apa uche tunor era ixin tut e q'uin tua' aturuan tama uturtar tama un-  
ojc'ab' Catata Dios tua' ac'otori. <sup>13</sup> Y yaja' taca tua' aquetpa este que aturb'ana yeb'ar utajn uyoc tunor tin e war aq'uijna uwirob' ut e Jesús. <sup>14</sup> Y jaxir c'apa ucorpeson tunoron xe' warty ustana cawirnar axin umen taca que ixin uyajc'u ub'a inyajr taca tua' achamesna tamaron. <sup>15</sup> Pues b'an ub'an uyareon Unawalir e Dios tama uyojroner e Dios tia' che que:

<sup>16</sup> Pues lo que c'ani inche tama e pacto lo que c'ani inche taca e gente tua' e Israel tama e tiempo xe' watar jax era; che Cawinquirar Dios,  
C'ani inturb'a niley tama ujob',

y c'ani intz'ijb'a tunor era tama uyalmob' ub'an, che Unawalir e Dios. <sup>17</sup> Y ojron Unawalir e Dios otronyajr y che:

Y machi ixto tua' inc'ajpes umab'amb'anirob' otronyajr,

che Unawalir e Dios. <sup>18</sup> Entonces conda quetpa satb'ir tunor e mab'amb'anir, machix ixto uc'ani tua' achamesna más inte' arac tua' asutpa aloq'uesna más e mab'amb'anir, cocha ustab'irix inyajrer tunor era umen e Cristo.

### *C'oticon tuyejtz'er e Dios tamar caworación*

<sup>19</sup> Pues entonces niwermanuox, cocha war cac'upseyan meyra tama uch'ich'er e Jesús, non erer cochoy tama e lugar xe' más erach tia' turu Catata Dios. <sup>20</sup> Y jax Cawinquirar Jesucristo xe' ixin upasi e b'ir xe' galan ticoit xe' ma ani tuc'a, y xe' jax xe' erer uyajc'on e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Y e b'ir era o'choy axin tama e lugar xe' más erach lo que ayan tut e q'uín, y e b'ir era jax lo que c'apa upasi Cawinquirar conda wejrtz'a e cortina lo que ch'ur tama e templo tama e chinam Jerusalem conda ixin chamay. <sup>21</sup> Pues Cawinquirar Jesucristo jax e sacerdote xe' más nojta y jaxir war ac'otori tujor tunor umaxtac e Dios. <sup>22</sup> Y cocha war cac'upseyan meyra tama uch'ich'er e Cristo cocha era c'oticon tuyejtz'er Catata Dios taca cawalma xe' inc'un y taca inte' c'upesiaj tama e Dios xe' q'uec'o. Pues e Dios ixin utzijtzru cawalma taca uch'ich'er e Cristo este que machix ixto war canata tama cawalma jay wardo cab'eto taca e Dios, y jaxir ixin upoquion taca uch'ich'er b'an cocha jay uyates ani tunor cacuerpo taca e ja'

xe' charan ut. <sup>23</sup> Y tamar era caq'uec'ojsic cab'a tua' caxin cach'ami tunor lo que war cacojco tua' cajc'una umen e Dios, porque Cadiosir xe' ixin uyareon que b'an tua' uche, c'ani axin uyajc'on tunor era watar e día. <sup>24</sup> Y casicb'anic cocha tua' cayajta utob' e inmojr tua' asutpob' uyajta ut más e inmojr ub'an, y casicb'anic cocha tua' ab'oro lo que war cache xe' imb'utz tut e inmojr tua' asutpa uchiob' más lo que imb'utz tut e inmojr ub'an. <sup>25</sup> Ira iwacta tua' ixc'otoytama inte' servicio conda war umorojse ub'ob' e inmojr, porque ayan tin e b'an war uchiob' y machi c'ani cache b'an cocha war uchiob' jaxirob'. Sino que cac'unlesic cab'a inte' intion más y más coner cocha chequer que watarix e día conda c'ani asutpa watar Cawinquirar Jesucristo otronyajr.

<sup>26</sup> Pues non xe' war canata lo que ayan xe' erach tama Cawinquirar Jesucristo, jay caxin cache e mab'amb'anir umen taca que non war cac'ani este que caxin cawacta inyajrer tunor lo que ayan tama Cawinquirar, entonces mix majchi más tua' ulocse camab'amb'anir otronyajr, porque jax taca Cawinquirar Jesucristo xe' ixin chamay tamaron tua' ulocse camab'amb'anir. <sup>27</sup> Entonces tut tin e ixin uchiob' cocha era intaca aquetpa tua' ucojcob' e nuxi jatz'uar lo que watar tua' e Dios conda jaxir axin aq'uijna inyajrer taca tunor tin e ixin q'uijnob' uwirob' ut e Dios este que axin uchoqui tunorob' tama e c'ajc inyajrer. <sup>28</sup> Pues tama e onian tiempo tin e ixin uxejb'e ut uley e Moisés este que machi c'ani ac'upseyan tut, jay irna tunor era umen chate' o uxte' winicob', y jay jaxirob' ixin utuch'iob', entonces inte' era

quetpa tua' achamesna b'an taca y mamajchi tua' uyajta ut tamar era. <sup>29</sup> Pues b'ijnunic cob'a más nuxi jatz'uar tua' uch'amiob' tin e axin uq'uijnes Uyunen e Dios b'an cocha jay war ani utecru ut jaxir yeb'ar utajn uyoc, y xe' axin uyare que matuc'a uc'ampib'ir uch'ich'er e Jesucristo lo que wechc'a umener tua' uyustes e pacto lo que uche tua' caquetpa erach tut e Dios coner. Y b'ijnunic cob'a más nuxi jatz'uar tua' uch'amiob' tin e axin uq'uijnes Unawalir e Dios xe' war uchescu uc'unersiaj e Dios tut tunor e gente tara tor e rum. B'ijnunic cob'a nuxi jatz'uar tua' uch'amiob' tin e war uch'io' cocha era. <sup>30</sup> Pues canata que ojron e Dios y che tama uyojroner que: “Jax nen xe' tua' insuti uyeror tunor tin e axin uche e mab'amb'anir upater otronte”, che e Dios. Y ch'ar tz'ijb'ab'ir otronyajr que jaxir ojron y che: “Y jax Cawinquirar Dios xe' tua' uch'ujcu uwira tuca war cache inte' intion, y tin e war uche lo que mab'amb'an c'ani ajajtz'a meyra umener.” B'an che e Dios tama uyojroner. <sup>31</sup> Meyra tua' unumse ub'a tin e axin uyacta ub'ir e Dios conda axin ajajpna umener tin e ma tia' tua' achamay.

<sup>32</sup> Pues entonces nox xe' war ib'ijnu tua' ani iwacta ub'ir e Cristo, ira inajpes tamar lo que cay inumse ib'a conda wartocto ixcano tama ujanach'aquenar e Cristo. C'ajpesic que motor que cay inumse ib'a nojta tama e tiempo yaja', pero iwacta numuy b'an taca. Y majax b'an ani iche jay war ani ib'ijnu tua' iwacta ub'ir e Cristo tama e tiempo yaja'. <sup>33</sup> Y nox ayan conda cay inumse ib'a umen que cay utzeniox e gente, y ayan conda cay uwatz'iox, y ayan conda quetpox tzajtaca iut

umen que war iwira que war unumse ub'ob' e inmojr ajc'upesiajob' tama Cawinquirar b'an cocha era ub'an. <sup>34</sup> Y nox cay uq'uiiox tama iwirma conda iwira tin e turob' tama e cárcel umen taca que war ac'upseyanob' tama e Cristo, y nox tzayox meyra tama Cadiosir tama e tiempo yaja' este que tzayox motor que war iwira aloq'uesna tunor lo que ayan ani tib'a umen taca que war ixc'upseyan tama e Cristo, cocha nox war inata que más ayan tib'a xe' machi tua' ac'apa que c'ani ich'ami conda ixixin ixc'otoy tut e q'uin. <sup>35</sup> Ira isati ic'upesiaj tama Cawinquirar era porque Cadiosir tua' axin uchojb'esox meyra jay machi ixixin iwacta ub'ir e Cristo. <sup>36</sup> Pero nox uc'ani tua' icojco b'an taca tua' uyub'iox iche tunor lo que war uc'ani Cadiosir, porque tamar era ixixin ich'ami tunor lo que Cadiosir c'apa uyareon que b'an tua' uyajc'on. <sup>37</sup> Porque ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tamar Cawinquirar Jesucristo tia' che que:

Pues jaxir tua' asutpa watar rajxa era cocha jaxir jax xe' quetpa tua' watar y machi tua' eixna watar.

<sup>38</sup> Tin e c'ani aquetpa erach uwirnar taniut, che e Dios, uc'ani tua' ac'upseyan tamaren tua' atacarna nimener, y de allí axin uch'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa.

Pero tin e axin uyacta nib'ir, che e Dios, machi ixto tua' intzay inwira,

che e Dios tama uyojroner. <sup>39</sup> Pero non machi war casutpa ticapat tua' cawacta ub'ir e Dios tua' casatpa, sino que non war cacojco cab'a tamar cac'upesiaj tama e Dios y tamar era war cacorpes cacuxtar axin tacar utacarsiaj e Dios.

# 11

## *E c'upesiaj*

<sup>1</sup> Pues entonces e c'upesiaj tama e Dios jax conda unata inte' tama uyalma que san tua' uch'ami lo que war ucojco tama e Dios, y e c'upesiaj tama e Dios jax conda war unata inte' tama uyalma que lo que war uyusre uch'ami tua' e Dios san tua' achecta watar motor que ma chequer tut era.

<sup>2</sup> Pues b'an turuanob' catata viejob'irob' tama e onian tiempo porque jaxirob' atzay e'rnob' umen e Dios umen que war ac'upseyanob' tamar.

<sup>3</sup> Y non era, umen que war cac'upseyan tama e Dios, war canata que jaxir c'apa uche tunor or e rum y tunor ut e q'uin umen taca que ojron jaxir, y tamar era canata que jaxir c'apa uche lo que chequer ticoit coner tacar lo que ma chequer ani.

<sup>4</sup> Y e Abel xe' turuan tama e onian tiempo, umen que cay c'upseyan tama e Dios, ixin uyajc'u inte' ofrenda e Dios b'an cocha c'ajna umener y majax b'an cocha ajc'una umen usacun xe' jax e Caín. Y cocha e Abel war ac'upseyan tama e Dios, jaxir ch'ajma umener que erach conda ch'ajma uyofrenda. Y tamar era, motor que ixin chamay e Abel tama e onian tiempo, pero wartyo ucansion esto coner que jaxir quetpa erach umen que c'upseyan tama e Dios.

<sup>5</sup> Y e Enoc xe' turuan tama e onian tiempo, umen que cay c'upseyan tama e Dios, machi chamay sino que q'uejcha ixin tut e q'uin y machi tajwina umen e gente tara tor e rum porque e Dios uq'ueche ixin. Pero conda merato aq'uejcha axin tut e q'uin quetpa chequer tut e gente que jaxir

atzay e'rna umen e Dios. <sup>6</sup> Pues ma cocha erer utzayjres e Dios inte' jay machi war ac'upseyan tamar, porque tunor tin e war ub'ijnu tua' ac'otoy tut e Dios uc'ani tua' uc'upse que ayan inte' Dios xe' turu, y que jaxir tua' axin uchojb'es ut meyra tunor tin e axin usajca.

<sup>7</sup> Y e Noé xe' turuan tama e onian tiempo, umen que cay uc'upse e Dios conda arob'na umener que watar inte' tiempo xe' imb'ac'ajr uwirnar que mato tia' e'rna umen e gente, jaxir c'upseyan tamar lo que arena y cay uche inte' nuxi barco. Y tamar era ixin ucorpes ub'a taca tunor umaxtac. Y umen que c'upseyan tama e Dios cocha era, e Noé uchectes tut e inmojr gente tara tor e rum que uc'ani tua' asatpob' cocha jaxirob' machi c'ani ac'upseyanob' tama e Dios. Y e Noé chena erach umen e Dios umen que war ac'upseyan tamar.

<sup>8</sup> Y e Abraham xe' turuan tama e onian tiempo c'upseyan tama e Dios conda pejcna umener tua' axin aturuan tama inte' lugar innajt tia' tua' uch'ami meyra rum. Y motor que e Abraham machi war unata tia' tua' ac'otoy era pero loc'oy tama ulugar tua' axin ac'otoy tama inte' lugar tia' tua' a'rob'na umen e Dios. <sup>9</sup> Y e Abraham, umen que war ac'upseyan tama e Dios, ixin turuan tama inte' lugar que arob'na umen e Dios que tua' aquetpa tua'. Pero jaxir turuan tama e lugar era b'an cocha inte' ajnajtir gente y turuan tama inte' chuchu otot xe' chemb'ir taca e b'ujc. Y b'an ub'an turuanob' e Isaac y e Jacob xe' jax usitzob' e Abraham. Y jaxirob' arob'nob' umen e Dios que tua' uch'amioy' e rum era ub'an. <sup>10</sup> Pero e Abraham war ucojco tua' axin aturuan tama



inte' chinam xe' más imb'utz xe' chemb'ir umen e Dios y xe' machi tua' ac'apa. Y jax e Dios xe' cay ub'ijnu cocha tua' aquetpa tunor e chinam era ub'an. Pues e chinam era aquetpa tut e q'uin tia' turu Catata Dios.

<sup>11</sup> Y e Sara xe' turuan tama e onian tiempo xe' jax uwixcar e Abraham, c'upseyan tama e Dios ub'an, y motor que c'apa numuy utiempo tua' ach'ijtesian ani, pero jaxir ixin uch'ami e c'otorer tua' e Dios tua' uyub'i ach'ijtesian, porque jaxir c'upseyan tama e Dios xe' ac'apa uche tunor lo que arob'na umener. <sup>12</sup> Y tamar era e Abraham, motor que onian winiquix, c'otoy ch'ijtesian y checta umaxtac. Y b'oruob' meyra usitzob' este que quetpob' b'an cocha e sian lucero lo que ayan tut e q'uin, y b'oruob' meyra este que quetpob' b'an cocha e ji' lo que ayan tama uti' e xucur xe' mamajchi erer utziqui.

<sup>13</sup> Y tunor e gente era c'upseyanob' tama e Dios tama tunor ucuxtarob' tara tor e rum y b'an chamayob' ub'an motor que machi uch'amio' lo que arob'nob' umen e Dios. Jax taca tzayob' tamar lo que uwirob' innajt tutob' xe' quetpa tua' achecta tama e tiempo xe' watar. Pero jaxirob' uchecsuo' tut e gente axin que jaxirob' ajnajtir gente taca tara tor e rum. <sup>14</sup> Pues tunor tin e axin o'jronob' cocha era war uchescu ub'ob' que jaxirob' wardo usich'ob' inte' lugar xe' tua' aquetpa tuob' watar e día. <sup>15</sup> Y jay war ani ub'ijnuob' tama e lugar tia' loc'oyob' erer ani asutpa axio' esto yaja' otronyajr. <sup>16</sup> Pero jaxirob' war uyusreob' uwirob' inte' lugar xe' más galan que war che que war usich'ob' inte' lugar xe' tua' aque-

tpa tuob' tut e q'uin. Y tamar era e Dios machi asub'ajra tua' uyare que jax Udiosirob', porque jax jaxir xe' ixin uyustes e lugar xe' tua' aquetpa tuob' tichan tut e q'uin.

<sup>17</sup> Y e Abraham, umen que war ac'upseyan tama e Dios, arena umener tua' uq'ueche axin uyunen xe' jax e Isaac tua' uchamse ani tua' aquetpa b'an cocha inte' arac conda apurutna tujor inte' altar. Pues Cadiosir c'ani uwira cob'a uc'upesiaj e Abraham tamar jaxir. Y uyunen era incojt taca ayan tua'. Pero e Abraham machi b'acta tua' uche lo que arob'na umen e Dios cocha jax jaxir xe' cay ojron tacar y che: <sup>18</sup> “Pues tamar e Isaac era tua' ach'ajnari axin”, che e Dios. <sup>19</sup> Pues e Abraham war unata que tz'acar uc'otorer e Dios tua' usuti ub'ixq'ues e gente tujam e chamenob'. Y tamar era erer ani a'rob'na que e Abraham uch'ami uyunen era otronyajr b'an ani cocha inte' xe' sutpa b'ixc'a tujam e chamenob'.

<sup>20</sup> Y e Isaac, umen que war ac'upseyan tama e Dios, cay uyare umaxtac xe' jax e Jacob y e Esaú que c'ani a'jc'unob' inte' nuxi chojb'esiaj motor que uc'anto meyra tiempo tua' achecta watar e chojb'esiaj era. <sup>21</sup> Y e Jacob xe' turuan tama e onian tiempo, umen que war ac'upseyan tama e Dios ixin uturb'a uc'ab'ob' tujor umaxtacob' e José xe' jax uyunen y cay uchojb'es utob' inte' intiob'. Y uche cocha era conda turix tua' achamay. Y war ab'oyo tamar ute' conda cay uyujtz'i ut e Dios tamar era. <sup>22</sup> Y e José, umen que war ac'upseyan tama e Dios, conda c'anix tua' achamay cay ojron taca e gente tua' e Israel y uyare que uc'ani tua' aloc'oyob' tama e lugar Egipto tama inte' tiempo

xe' watar, y uyare tua' uq'uechiob' axin tunor ub'aquerir conda aloc'oyob' porque jaxir war uc'ani tua' amujca ub'aquer macuir e rum tama e lugar Canaán.

<sup>23</sup> Y utatab'irob' e Moisés, umen que war ac'upseyanob' tama e Dios, conda cuxpa uch'urcab' xe' jax e Moisés cay umucresob' tama inte' tiempo de tres mes umen que uwirob' que galan e sitz era. Y tamar era machi ub'acriob' uyojroner e rey tua' e Egipto xe' che que uc'ani ani tua' achamesna tunor e b'iq'uit tejromtac tua' Israel. <sup>24</sup> Y conda c'apa ch'i' e Moisés, cocha war ac'upseyan tama e Dios, machi uyacta tua' a'rob'na que jax usitz uwijch'oc e rey tua' e Egipto. <sup>25</sup> Porque jaxir ub'ijnu que más ani bueno tua' unumse ub'a taca tunor e gente tua' e Israel xe' jax uchinam e Dios, porque jaxir machi c'ani utzayjres ub'a tama e mab'amb'anir nien imb'ijc e tiempo. <sup>26</sup> Porque jaxir cay ub'ijnu que más ayan uc'ampib'ir lo que erer uch'ami tua' e Dios motor que uc'ani tua' unumse ub'a tama e Cristo tua' uyub'i uch'ami tunor era. Porque jaxir machi uc'ani tunor e tzayer lo que erer ani uch'ami jay aquetpa rico taca tunor lo que meyra atujri lo que ayan tama e lugar Egipto jay tamar era uc'ani tua' asatpa. Porque jaxir war usich'a e chojb'esiaj lo que erer uch'ami tamar taca e Dios. <sup>27</sup> Y umen que e Moisés war ac'upseyan tama e Dios, loc'oy ixin tama e lugar Egipto y machi b'acta tut uq'uijnar e rey. Y jaxir q'uec'o xana tama ub'ir e Dios umen que war unata que turu ixto e Dios tacar motor que machi uwira ut.

<sup>28</sup> Y e Moisés, umen que war ac'upseyan tama

e Dios, ixin uche e b'ajxan pascua conda uyare tunor e gente tama e Israel tua' uchamse inte' oveja y tua' utzijtzu axin uch'ich'er tujor inte' inte' puerta tama uyototob', y tamar era conda numuy e ángel tua' e chamer machi uchamse nien inte' sitz xe' cuxpa b'ajxan tama inte' otot tua' e gente tua' e Israel, cocha e ángel era war uwira que ayan e ch'ich' tzijtzu b'ir tama uyototob'. <sup>29</sup> Y e gente tua' e Israel, umen que war ac'upseyanob' tama e Dios, ixin numuyob' tama e nuxi ja' xe' uc'ab'a e Mar Rojo, pero numuyob' tama e taquin rum y machi nuxiob'. Pero conda tunor e ejército tua' e rey tua' e Egipto c'ani ani unumsiob' e mar era c'apa muctz'ob' tama e ja' y chamayob' cuchpob' tunorob'.

<sup>30</sup> Y e gente tua' e Israel, umen que war ac'upseyanob' tama e Dios, uwirob' cucrema tunor e nuxi petzb'ir tun lo que ayan ani tuyejtz'er tunor e nuxi chinam Jericó tua' uyub'i o'choyob' tua' ucucruob' e chinam era. B'an numuy conda c'apa xanob' tuti' e chinam era ajq'uin ajq'uin tama e siete día. <sup>31</sup> Y e Rahab xe' jax ani inte' ajnajtir ixic xe' turuan tama e chinam era, umen que war ac'upseyan tama e Dios, machi chamay jaxir nien incojt tama ufamilia conda chamesnob' tunor e inmojr gente tama e chinam era umen que machi c'upseyanob' tut e Dios. Jaxir tacarna cocha era umen que ixin utacre cora winicob' tua' e Israel conda cay ochoyob' tama inyajr tua' uwirob' mucur tua' ac'otoy unatob' cob'a winicob' ayan tama e chinam era.

<sup>32</sup> Pues entonces, ¿tuc'a más tua' inwareox tama tunor era? Machi atz'acta e tiempo tua' ac'apa

inwareox tunor lo que loc'oy uchiob' tunor e gente era umen que war ac'upseyanob' tama e Dios. Pues c'ani ani inwareox tama e Gedeón y tama e Barac y tama e Sansón y tama e Jefe y tama e David y tama e Samuel y tama e sian profetob', pero machi uyub'ien era. <sup>33</sup> Y umen que war ac'upseyanob' tama e Dios ayan tin e ucucruob' meyra chinamob' ub'ajnerob', y ayan tin e cay c'otori tujor inte' chinam, y ayan tin e cay tacarnob' umen e Dios b'an cocha arob'nob' umener, y ayan tin e cojcnob' umen e Dios conda quetpa macar uyej inte' nuxi león tutob'. <sup>34</sup> Y ayan e gente xe' turuanob' tama e onian tiempo que, umen que war ac'upseyanob' tama e Dios, ixin utajpes inte' nuxi c'ajc, y ayan tin e loc'oy ajniob' tut e machit tua' machi achamesnob' tamar umen que war ac'upseyanob' tama e Dios. Y ayan tin e injayjay xe' q'uec'ojsena umen e Dios, y ayan tin e q'uec'ojsena nojta este que ixin ucucruob' inte' ejército tua' tin e q'uijna uwirob' ut e gente tua' e Israel. <sup>35</sup> Y ayan e ixictac xe' turuanob' tama e onian tiempo xe', umen que war ac'upseyanob' tama e Dios, cay uwirob' que sutpa b'ixc'ob' tin e uyajta utob' tujam e chamenob'.

Y ayan tin e sujmob' nojta este que chamayob' umen que machi c'ani uyacta e Dios motor que arob'nob' que machi ani tua' achamayob' jay uyactob' ani e Dios, porque jaxirob' war ucojcob' tama e Dios tua' uch'amiob' inte' cuxtar xe' más imb'utz conda axin asujta ab'ixq'uesnob' tujam e chamenob'. <sup>36</sup> Y umen que war ac'upseyanob' tama e Dios ayan tin e atzenernuob' umen e gente, y ayan tin e jajtz'ob', y ayan tin e cajchob' taca e

taq'uin, y ayan tin e osenob' tama e cárcel. <sup>37</sup> Y ayan xe' chamesna taca e tun, y ayan xe' chamesnob' xurb'ir taca inte' sierra, y ayan xe' chenob' unumse ub'ob', y ayan tin e chamesb'irob' taca inte' machit, y ayan tin e xanob' taca inte' b'ujc xe' chemb'ir taca uq'uewerir e oveja o taca uq'uewerir e chivo, y ayan xe' matuc'a ayan tuob', y ayan xe' xejb'eb'ir utob' umen taca que machi c'ani uyactob' tua' ac'upseyanob' tama e Dios, y ayan tin e c'aynob'. <sup>38</sup> Ma tawar e gente xe' turuanob' tara tor e rum tua' aturuanob' tacar tin e c'upseyanob' nojta tama e Dios cocha era cocha ayan meyra e mab'amb'anir tara tor e rum. Porque e gente era cay xanob' tic taca tor e rum b'an cocha inte' ajxamb'ar gente. Xanob' tama e choquem lugar y xanob' tor e witzir. Jaxirob' turuanob' tama e ch'en macu rum y turuanob' tama e lugar xe' xejb'na ut umen e inmojr. <sup>39</sup> Pero tunor e gente era motor que atzay irnob' umen e Dios umen que war ac'upseyanob' meyra tamar, pero machi c'otoy uch'amiob' lo que c'ani ani a'jc'unob' umen e Dios. <sup>40</sup> Pues Cadiosir ayan inte' ub'ijnusiaj xe' galan porque jaxir war ub'ijnu tamaron tama e tiempo yaja', y tamar era ub'ijnu tua' ucojco tua' uche aquetpob' erach e gente yaja' este que axin uche caquetpa erach non ub'an.

## 12

### *Turb'anic unaq'uiut tama e Jesucristo*

<sup>1</sup> Pues entonces cocha non ayan meyra sian ajchecsuyaj cocha era tama e c'upesaj tama e Dios xe' turuanob' tama e onian tiempo, cawac-tanic tunor e mab'amb'anir xe' war ucachion, y

cachoquic tunor lo que war ulajtz'uon, y caturb'ic cab'a tua' caxana tama e b'ir xe' ajc'unon umen e Dios tua' caxana tamar y machi tua' cac'oy cache tunor era. <sup>2</sup> Y caturb'anic unaccoit tama e Jesús xe' jax ucayjesnib'ir y xe' jax uc'apesnib'ir tunor cac'upesaj tama e Dios. Pues jax e Jesucristo xe' ixin unumse ub'a este que chamesna tut e cruz, pero jaxir machi sub'ajra tama uchamer tut inte' cruz cocha era, porque jaxir war ub'ijnu tama e nuxi tzayer lo que tua' uch'ami conda ac'apa achamay tut e cruz. Y de allí ixin tut e q'uin tia' ajc'una tua' aturuan tuyejtz'er unojc'ab' uturtar Catata Dios.

<sup>3</sup> Pues entonces b'ijnunic tamar Cawinquirar Jesucristo xe' cay unumse ub'a meyra tamar lo que cay chena tacar umen e gente xe' ajmab'amb'anirob', pero jaxir matuc'a uche tamar. B'ijnunic tamar era tua' machi ixc'oyran tama iwalma y tua' machi ixsisia tua' iwacta ub'ir e Dios. <sup>4</sup> Porque nox machito isati nien imb'ijc ich'ich'er umen que machi ixto war iche e mab'amb'anir. <sup>5</sup> O ¿inajpesix ca que nox umaxtacox e Dios y que tamar era jaxir war uc'unlesox tacar uyojroner? Porque che cocha era que:

Niunenet, ira ab'ijnu que matuc'a uc'ampib'ir tunor era conda e Dios axin uc'ayet conda uc'ani tua' u'stes awirnar,

y ira iq'uijna conda e Dios axin uwatz'iet.

<sup>6</sup> Porque Cawinquirar Dios axin uwatz'i tunor tin e uyajta ut,

y axin uc'aye tunor tin e uch'ami tua' aquetpob' usitzob'.

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios. <sup>7</sup> Y tamar era actanic ib'a b'an taca conda e Dios axin uwatz'iox tua' iyustes iwirnar, porque b'an uche e Dios taca tunor tin e aquetpob' umaxtac. Porque matuc'a inte' tatab'ir xe' machi uwatz'i uyunen conda war uche lo que mab'amb'an. <sup>8</sup> Pues e Dios axin uc'aye tunor tin e umaxtacob' tua' axin uyustes uwirnarob'. Pero jay e Dios machi axin uc'ayox, war che era que nox majax umaxta-cox, sino que b'anox cocha inte' ajnajtir max-tac xe' matuc'a utata. <sup>9</sup> Pues conda maxtaconto ani war cajajtza' umen catata tara tor e rum y war cac'upseyan tut jaxir tama tunor. Y más uc'ani tua' camanxujres cab'a tut Catata Dios xe' turu tut e q'uin tua' uyub'ion cach'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. <sup>10</sup> Pues catata tara tor e rum cay uwatz'ion b'an cocha ub'ijnuob' uche tua' cac'otoy costes cawirnar tama cacuxtar tara tor e rum. Pero e Dios war uc'ayon tua' costes cawirnar más nojta este que ac'otoy aquetpa erach cawirnar b'an cocha jaxir. <sup>11</sup> Pues mamajchi war atzay conda war ajajtza' umen utata porque war ac'uxun tama e hora era. Pero tin e axin acano tamar lo que war unumse ub'a era, axin asutpa uwirnar tua' aquetpa erach y axin uch'ami e jiriar.

*Xanenic imb'utz tama ub'ir e Dios tua' aquetpa chequer tut e inmojr cocha tua' axanob' ub'an*

<sup>12</sup> Pues entonces q'uec'ojsenic ib'a nox xe' iwac-tix ochoy e c'oyir tama iwalma, b'an cocha jay injayjay ani ic'ab', y b'an ixto oripix xe' machi ani war aq'uec'o ub'an. <sup>13</sup> Y sich'anic e b'ir xe' erach tua' iwirse tin e machi aq'uec'o axanob' cocha



tua' axanob' b'an cocha jay ayan ani inte' uyoc xe' tz'ej ani. Y tamar era c'ani acanuob' cocha tua' axanob' imb'utz tama ub'ir e Dios, b'an cocha jay war atz'acpa ani uyoc xe' tz'ej ani o jay war atz'acpa ani orupix xe' machi ani aq'uec'o.

<sup>14</sup> Pues entonces turb'anic ib'a tua' icojco e jiriar taca tunor e inmojr ajc'upesiajob' tama Cawinquirar, y turb'anic ib'a tua' ixquetpa erach tunor tama icuxtar, porque tin e majax erach uwirnar machi ixto tua' axin uwira ut Cawinquirar. <sup>15</sup> Y iwiric que mamajchi axin uyacta tua' uch'ami utacarsiaj e Dios lo que arob'non umener que b'an tua' cach'ami. Y cawiric ticajam que mamajchi axin usati e jiriar taca e inmojr este que axin aq'uijna tacarob' inyajrer, porque inte' xe' axin uche cocha era aquetpa b'an cocha inte' xe' war uyacta ach'i' inte' te' macuir uyalma xe' inch'aj uyutir que erer achamsan y que erer axin ub'oni meyra gente xe' turob' tuyejtz'er. <sup>16</sup> Y iwiric que mamajchi tijam axin uch'ami ub'ob' b'an taca. Y iwiric que mamajchi axin uyare que matuc'a uc'ampib'ir lo que erach tut e Dios. Pues b'an uche e Esaú xe' turuan tama e onian tiempo que tamar taca inte' wiar ixin uchoni lo que quetpa tua' ani uch'ami tua' utata cocha inte' b'ajxan sitz conda ixin chamay utata. <sup>17</sup> Y nox inata que conda c'anix achamay utata e Esaú que jaxir c'ani ani uch'ami e chojb'esiaj tua' utata, pero ma cocha erer cocha c'apa ajc'una e chojb'esiaj era uwi-jtz'in. Y motor que jaxir cay uq'ui tut utata pero mixto cocha erer tua' a'jc'una porque ajc'unix uwijtz'in e chojb'esiaj era.

*E pacto xe' chemb'ir taca e Moisés machi uyacta e gente tua' ac'otoyob' tuyejtz'er e Dios*

<sup>18</sup> Pues entonces conda non c'otoyon tut e Dios machi quetpa tua' caxin tama or e witzir xe' uc'ab'a Sinaí xe' erer apijchc'a cocha cay uchiob' e gente tua' e Israel tama e onian tiempo. Jaxirob' arob'nob' que machi uyub'i tua' at'ab'ayob' nien imb'ijc tama e witzir era cocha war atz'ajb'a taca e c'ajc, y ayan e nuxi tocar tujor, y incsib'an tunor ut, y war aquiricna e ic'ar tacar e jib'iar tut e tocar. <sup>19</sup> Y tama e witzir era e gente tua' e Israel cay uyub'io' e lajb'ar tama inte' corneta, y cay uyub'io' ojron unuc e Dios tacarob'. Pero b'actob' tunorob' conda cay uyub'io' tunor era y cay uc'ajtiob' taca e Dios tua' machi o'jron más cocha jaxirob' b'actob' meyra conda cay uyub'io' ojron unuc cocha era. <sup>20</sup> Y jaxirob' machi q'uec'o wawanob' tut lo que cay arob'nob' umen e Dios que: “Tunor tin e ac'otoy uturb'a uyoc tama e witzir era uc'ani tua' achamesna taca e tun o taca e lanza, y b'an ub'an uc'ani tua' achena taca inte' arac jay acay at'ab'ay axin tama e witzir era”, che e Dios. <sup>21</sup> Y imb'ac'ajr tunor uwirnar e witzir era, y tamar era ojron e Moisés y che: “Nen war imb'acta meyra este que war achincha tunor nicuero”, che e Moisés.

*Pasc'a ut e b'ir coner tua' uyub'i ac'otoy inte' tut e Dios taca e pacto xe' imb'utz*

<sup>22</sup> Pero non machi war caxin cache cocha cay uchiob' e inmojr gente tua' e Israel era, sino que non yopon tut e Dios. Y e lugar tia' turu Cadiosir jax e witzir xe' uc'ab'a Sión xe' jax e chinam tua'

e Dios xe' b'ixir. Y e chinam era tia' yopon jax xe' uc'ab'a Jerusalem xe' turu tut e q'uin tia' ayan meyra sian angelob' xe' morojseb'ir turob' war atzayob'. <sup>23</sup> Y non yopon tia' morojseb'ir meyra umaxtacob' e Dios xe' tz'ijb'ab'ir uc'ab'ob' tama inte' jun tua' e Dios lo que ayan tut e q'uin. Y non yopon tut e Dios xe' tua' uche juzgar tunor e gente axin, y non yopon tut tunor uyalmob' e winicob' xe' imb'utz xe' chemb'ir erach umen e Dios. <sup>24</sup> Y non yopon tut e Jesucristo xe' jax xe' ixin uyustes e pacto xe' imb'utz, y xe' jax xe' ixin uyajc'u ub'a tua' achamesna tua' uwech'e uch'ich'er tua' acorpesian. Pues más ayan uc'ampib'ir uch'ich'er Cawinquirar Jesucristo que uch'ich'er e Abel xe' turuan tama e onian tiempo xe' chamesna umen usacun. Porque uch'ich'er e Abel uchion cab'ijnu que uc'ani ani tua' achamesna usacun. Pero uch'ich'er e Jesucristo war uyajc'on e corpesiaj.

<sup>25</sup> Entonces iwiric que mamajchi acay uxejb'e ut lo que war uyareon e Dios xe' war upejcon tichan tut e q'uin. Porque jay tin e turob' tara tor e rum xe' machi c'upseyanob' tut lo que arob'nob' umen e Dios machi uyub'io' tua' aloc'oy a'jniob' tut ujazt'uar e Dios conda pejcnob' umener, entonces non más machi tua' uyub'ion caloc'oy cajni tut ujazt'uar e Dios jay machi cob'ian tut uyojroner xe' tari tut e q'uin. <sup>26</sup> Pues tama e onian tiempo conda cay ojron e Dios tor e witzir Sinaí nijquesna tunor or e rum, pero coner e Dios war uyareon y che: “C'ani innijques or e rum otronyajr era, pero majax jax taca or e rum tua' innijques tama e tiempo era sino que c'ani innijques tunor ut e q'uin ub'an”, che e Dios. <sup>27</sup> Pues conda e Dios

uyareon y che: “Otronyajr”, war che era que axin asatpa tunor lo que erer anijquesna, que war che que c'ani asatpa tunor lo que chemb'ir umener. Y tamar era war canata que tua' taca aquetpa lo que machi uyub'i tua' anijquesna. <sup>28</sup> Y cocha uchinam e Dios xe' ajc'unon umener machi uyub'i tua' anijquesna, catattz'ic uc'ab'a y coyjtz'ic ut b'an cocha tawar tua' achempa tut, cocha jaxir nojta y meyra ayan uc'otorer. <sup>29</sup> Porque Cadiosir b'an cocha inte' c'ajc xe' erer utijres tunor lo que ayan.

## 13

### *Lo que uc'ani tua' cache tua' catzayjres e Dios*

<sup>1</sup> Pues entonces yajtanic ut ib'a inte' intiox cocha tunorox hermanuox tama e Cristo. <sup>2</sup> Y ira inajpes tua' ixtzay iwira tunor tin e ayopob' tua' uwaraj-siox tama iyotot, porque tamar era ayan tin e ixin uyajc'u tia' tua' ajiriob' cora angelob', motor que machi cay unatob' tama e hora yaja' jay jax inte' ángel era.

<sup>3</sup> Y ira inajpes tua' itacre tin e turob' tama e cárcel b'an cocha jay ya ani turox ub'an tacarob', y ira inajpes tua' itacre tin e war unumse ub'ob' b'an cocha jay nox war ani inumse ib'a tacarob' ub'an.

<sup>4</sup> Pues e nujb'iar erach tama tunor y mamajchi tua' o'jron upater tunor era porque tunor lo que axin uche inte' winic taca uwixcar tor uch'acte' imb'utz tut e Dios xe' jax xe' cay uchion tua' cache tunor era. Pero tin e axin uyose ub'ob' taca tin e merato anujb'i tacar uc'ani tua' ajajtz'ob' umen e Dios, y b'an ub'an tin e nujb'ix xe' axin uyose ub'ob' taca otronte' xe' majax tuach.

<sup>5</sup> Y ira iyusre ich'ami meyra e tumin, sino que tzayenic tamar lo que ayan tib'a era. Porque uyareon e Dios y che: “Mix majchi tua' inwactox b'an taca, y machi ixto tua' inchoquiox najtir”, che e Dios. <sup>6</sup> Y tamar era erer caq'uec'ojsse cawalma y caware que:

Cawinquirar jax Cawajtacarsiaj.

Nen machi tua' imb'acre lo que axin uche inte' winic tacaren, cocha jax Nidiosir xe' war ucojcuen.

B'an uc'ani tua' cachecsu tut e Dios.

<sup>7</sup> Y ira inajpes tin e cay ub'ijresox tama ub'ir e Dios y xe' cay ucansiox uyojroner e Dios. Y b'ijnunic cob'a loc'oy xe' imb'utz tut e Dios umen que jaxirob' war ac'upseyanob' tama e Cristo, y chenic ub'an nox b'an cocha war uchiob' jaxirob'.

<sup>8</sup> Porque jaxirob' machi uyactob' tua' uchec-suob' tiut que b'an cocha turu e Jesucristo ixnix y b'an turu coner y b'an tua' aquetpa ejc'ar ejc'ar ub'an. <sup>9</sup> Y ira iwacta ib'a tua' ixq'uejcha ixixin najtir tut ub'ir e Dios umen e sian canseyaj xe' matuc'a uc'ampib'ir lo que war anumuy coner. Pues meyra ayan uc'ampib'ir e q'uec'ojsiaj lo que erer cach'ami tama utacarsiaj e Dios, pero lo que ayan tama e sian costumbre lo que meyra gente war uchiob' tamar lo que uc'uxiob' matuc'a uc'ampib'ir, porque tin e war uchiob' cocha era machi war utajwiob' ucorpesiaj e Dios tamar.

<sup>10</sup> Pero non war cach'ami lo que chemb'ir umen Cawinquirar Jesucristo conda chamesna tua' acorpesian, pero tin e sacerdotiob' tama e Israel y tin e war usich'ob' e corpesiaj umen que war ucojcob' tunor e onian costumbre lo que

ayan tama uley e Moisés machix tua' atacarnob' umen Cawinquirar cocha machi war ucojcob' tamar. <sup>11</sup> Pues tama e tabernáculo aq'uejcha axin uch'ich'er e arac'ob' xe' chamesnob' esto tama e cuarto xe' más erach umen e sacerdote xe' más nojta tua' uc'ajti taca e Dios tua' aquetpa satb'ir umab'amb'anirob' e gente, pero ucuero e arac'ob' era machi tua' ac'ujxa umen e sacerdote era sino que aquetpa tua' apurutna najtir e chinam. <sup>12</sup> Y tamar era e Jesús ixin uwech'e uch'ich'er najtir e chinam Jerusalem ub'an tua' uchion caquetpa erach tunoron xe' war cac'upseyan tamar. <sup>13</sup> Cawactic entonces tunor e onian b'ijnusiaj, y incuic tut e Jesucristo najtir e chinam y canumsic cab'a umen que war utzenion e gente b'an cocha cay uch'ob' upater Cawinquirar conda chamesna umenerob'. <sup>14</sup> Porque tara tor e rum machi tua' catajwi inte' cachinam xe' machi tua' ac'apa, sino que war casicb'a inte' cachinam xe' uc'anto tua' cawira ut conda ecmay watar tut e q'uin tia' tua' caturuan taca Catata Dios iraj iraj. <sup>15</sup> Y tamar era catattz'ic ut Cadiosir tama uc'ab'a Cawinquirar Jesús iraj iraj. Pues e tattz'arsiaj era jax inte' ofrenda xe' war cawajc'u tua' cachecsu tut e gente axin que e Jesús jax Cawinquirar. ¡Catattz'ic pues uc'ab'a taca tunor cawalma iraj iraj! <sup>16</sup> Y ira inajpes tua' iche lo que imb'utz tut e inmojr, y tua' itacre ib'a inte' intiox, porque jax era b'an cocha inte' ofrenda tut e Dios xe' war atzay uwira.

<sup>17</sup> Y c'upsenic tin e war ub'ijresox tama ub'ir e Dios y chenic lo que uyareox tua' iche. Porque tin e war ub'ijresox tama e b'ir era aquetpob' tua' ucojcob' tunor iwalma porque conda ac'apa cacuxtar

tara tor e rum jaxirob' uc'ani tua' uchecsu ub'ob' taca e Dios tama tunorox. Y turb'anic ib'a tua' itacre aloc'oy imb'utz tunor e patnar lo que war uchiob' tin e war ub'ijresox axin era, porque jay machi war itacriob' tama upatnar e Dios, jaxirob' machi tua' atzay apatnob' y aquetpob' tzajtaca utob', y tamar era nox machi tua' ixtacarna umen e patnar lo que war uchiob' tia' turox.

<sup>18</sup> C'ajtinic taca e Dios tamaron. Pues non war canata que matuc'a ayan tama cawalma xe' majax imb'utz tut e Dios, porque non era war cosre tua' taca cache lo que erach tut jaxir. <sup>19</sup> Y nen c'ani inwareox tua' ic'ajti taca e Dios tamaren que jaxir tua' upasi e b'ir taniut tua' uyub'ien inc'otoy tiut otronyajr rajxa era.

### *E c'ajpesiaj*

<sup>20</sup> Pues que Cadiosir xe' war uyajc'on e jiriar, y xe' ixin uc'ampes uch'ich'er Cawinquirar Jesús tua' uyajc'u uc'ampib'ir e pacto xe' imb'utz xe' machi tua' ac'apa, y xe' jax xe' ixin usuti ub'ixq'ues Cawinquirar Jesús tujam e chamenob', y xe' jax xe' war ucojcon iraj iraj b'an cocha inte' ajcojc oveja ticoit, <sup>21</sup> que Cadiosir era axin uyajc'ox tunor lo que uc'ani tua' uyub'iox ac'apa iche tunor lo que jaxir war uc'ani tua' iche, y que jaxir axin uche tunor lo que uc'ani tamaron tamar e Jesucristo. Catattz'i uc'ab'a e Jesucristo ejc'ar ejc'ar. Amén.

<sup>22</sup> Pues niwermanuox, inc'ajti tacarox tua' ix-quetpa tz'ustaca conda iche leer tunor e ojroner era lo que inweb'ta ixin tua' uc'unles iwalma, porque majax nojta tunor e ojroner lo que war

intz'ijb'a tib'a era. <sup>23</sup> Pues c'ani inwareox que cawermano Timoteo actana loc'oy tama e cárcel, y jay jaxir ac'otoy wacchetaca tia' turen c'ani inq'ueche axin tacaren conda inxin inwarajsiox.

<sup>24</sup> Pues c'ajpesic tunor tin e war ub'ijresox tama upatnar e Dios yaja', y c'ajpesic e inmojr ajc'upesiajob' tama Cawinquirar ub'an. Tunor e hermanuob' xe' turob' tama e lugar Italia era war uyeb'tob' axin e c'ajpesiaj tib'a ub'an.

<sup>25</sup> Que Cadiosir axin utacricox tunorox iraj iraj. Amén. Tara ac'apa tunor niwojroner.



**Uyojroner e Dios xe' Tz'ijb'ab'ir Tama e  
Onian Tiempo  
The New Testament and Genesis, Ruth, Esther, and  
Jonah in the Chorti language of Guatemala  
El Nuevo Testamento, Génesis, Rut, Ester y Jonás en  
Chortí, Guatemala**

copyright © 1996, 2012, 2013, 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc. and  
Evangel Bible Translators, International

Language: Chortí (Chorti)

Translation by: Evangel Bible Translators, International and Wycliffe Bible  
Translators

New Testament © 1996, 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.; Old Testa-  
ment © 2012, 2013, 2023 Evangel Bible Translators, International

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in  
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2023-08-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 31 Aug 2023

0410d58b-6cf7-5896-9ffc-07539f9b016e